

Lördag

Nya Åland 17 JANUARI 2009 NR 13 PRIS 1,20 €

Visar visuell förvirring

KULTUR. Magdalena Holm från konststiftelsen Pro Artibus med en skulptur i plexiglas. Ålands konstmuseum öppnar på tisdag en utställning med verk av fyra finländska nutidskonstnärer. "Visuell förvirring kallas den". Nyan har tagit sig en titt. SIDAN 8



Knarklangare dömdes till långt fängelsestraff

Måste betala hela vinsten på 19.500 euro till staten

NYHETER. Ett år och elva månaders ovillkorligt fängelse och hela vinsten till staten, 19.500 euro.

Det blir straffet för den knarklangare som enligt tingsrätten tagit in 360 subtextabletter – alltså en stor mängd synnerligen farlig narkotika – till Åland i fjol och hade en underhuggare att sälja dem vidare till 15-20 namngivna personer.

Också underhuggaren dömdes för

grovt narkotikabrott, men för hans del blir fängelsestraffet villkorligt då han dels varit i beroendeställning till langaren, dels medverkat i den omfattande utredningen.

Knarklangaren ska sitta i häkte tills det blir dags att avtjäna straffet i Åbo fängelse. Orsaken är, skriver tingsrätten, att han annars sannolikt fortsätter sin brottsliga verksamhet i väntan på att straffet verkställs. SIDAN 5

Gympa plus fika i Knivsta

REPORTAGE. I Knivsta kan man styrketräna och äta bakelser. På samma ställe!

Det växer så det knakar i detta gamla stationssamhälle i Uppland. Knivsta är Jomalas vänort i Sverige. Ett formellt undertecknande om samarbete skedde i november 2008.

Knivsta, mellan Uppsala och Stockholm, har 7.000 invånare. Den är Sveriges yngsta kommun. Skilsmässan från Uppsala ägde rum 2003.

Här möts hela världen. Inflyttningen är stor. Det märks överallt. Kabanoss och calzone äter man självklart på macken – före träningen på gymmet/fiket som har namnet form:mat. SIDORNA 2-3



Nyttigt gym i Knivsta. I Knivsta tränar och äter man – sallader eller bakelser – på samma ställe. Form:mat heter det, enligt egen vitsig logo. Knivsta, som är Jomalas vänort, präglas av nytänkande och inflyttning från hela världen. Foto: KIKI ALBERIUS-FORSMAN

Gammal fiol på skivsläppsfest

NYHETER. I går kväll samlades Spelevinkarna inom Ålands spelmansgille för att fira sin nya skiva "Sommarfröjd". Skivan kom ut redan före jul, gårdagens tillställning beskrevs i stället som en belöning för allt arbete.

Då Ragnar Boman, som har tagit initiativet till skivan och som också har varit



musikalisk ledare för projektet, tog fram sin fiol i går väckte den vackra formen och patinan Nya Ålands nyfikenhet.

Det visar sig att fiolen är daterad 1783 i Wien och att Ragnar Boman har spelat på den sedan 1954. Är det Ålands äldsta fiol som fortfarande är i bruk? SIDAN 12

Ny testspelare på väg till IFK

SPORT. En riktig måltjuv kan vara på väg till IFK Mariehamn. Det handlar om Arsim Gashi från division I-laget Motala AIF i Sverige. Förra året gjorde han 14 mål i serien och enligt honom själv ska han provspela med IFK i två veckor. SIDAN 16

Onödig oro efter fiskeförslag

NYHETER. Ett förslag från EU, där ökad kontroll av fritidsfiskares fångster finns med i en artikel, har väckt oro bland åländska fiskeentusiaster.

Det finns dock ingen anledning till oro, yrkesfisket påverkas inte och troligen inte heller sportfisket. SIDAN 5



Funnit ro. Rastlösheten har lagt sig och Christine Meryem Selenius har funnit ro inom sig genom tro. Foto: STEFAN ÖHBERG

Från Jomala till Paris

PORTRÄTTET. Nyfikenheten drev Jomalaflickan Christine Meryem Selenius till att börja läsa om islam. Där fann hon det hon sökt efter ända sedan konfirmationen. Nu är hon en muslim från Åland i Paris.

Vägen från Jomala är lång och krokig. Tävlings-simmaren och flygvårdinnan studerar nu bland annat datavetenskap och hoppas på jobb och ett hem att slå sig till ro i. SIDORNA 10 11



nöje

6

Vem tillträder sin post den sextonde januari? Bland annat det frågas i veckans Nyanfajt.



familjen

7

"Det är glädjens källor jag längtar efter."

JUANITA FAGERHOLM-URCH



krönika

13

"Rökare, se gärna detta som ännu en häxjakt."

FRED FORSELL



trädgård

9

"Det blev antiklimax då den ljuvt blommande busken hette 'Pekka'..."

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN



mobil.nyan.ax

Senaste nytt direkt i din mobiltelefon!



Rånad bank. Swedbanks kontor i Knivsta blev riksbekant förra vintern när några inbrottsjuvar försökte sig på ett ovanligt fräck kupp i mångmiljonklassen. Det monterades fjärrstyrning under skrivborden. En bankanställd drog ur sladden ur sin dator och räddade alla pengarna i sista stund.



Bock vid stationen. Tydligt gillas julbocken vid järnvägen. Här står den kvar in i januari i alla fall. Massor av Knivstabor pendlar till Uppsala och Stockholm. Tåg går i vardera riktningen fyra gånger i timmen. Det tar 13 minuter till Uppsala, 28 till Stockholm.

Knivsta – tre timmar och

Detta är Knivsta. Långt bort – och nära. Sveriges yngsta kommun.

Detta samhälle mellan Uppsala och Stockholm har 7.000 själar. Många är invandrare. Det syns överallt. På macken finns både korven kabanoss och tre slags calzone.

Från Kapellskär till Knivsta är körtiden exakt en timme. Då har du hållit begränsningarna helt laglydigt. Mellan Jomala och Knivsta blir restiden alltså sammantaget runt tre timmar och tio minuter.

Vi ålänningar som har släkt eller vänner i Knivsta svänger inte av norrut när vi kommer fram till E4:an på lördags förmiddagarna utan fortsätter rakt fram under bron.

Det brukar ligga ett pärlband av bilar från m/s Rosella västerut på mornarna. Kvart över nio kör de av båten i Kapellskär.

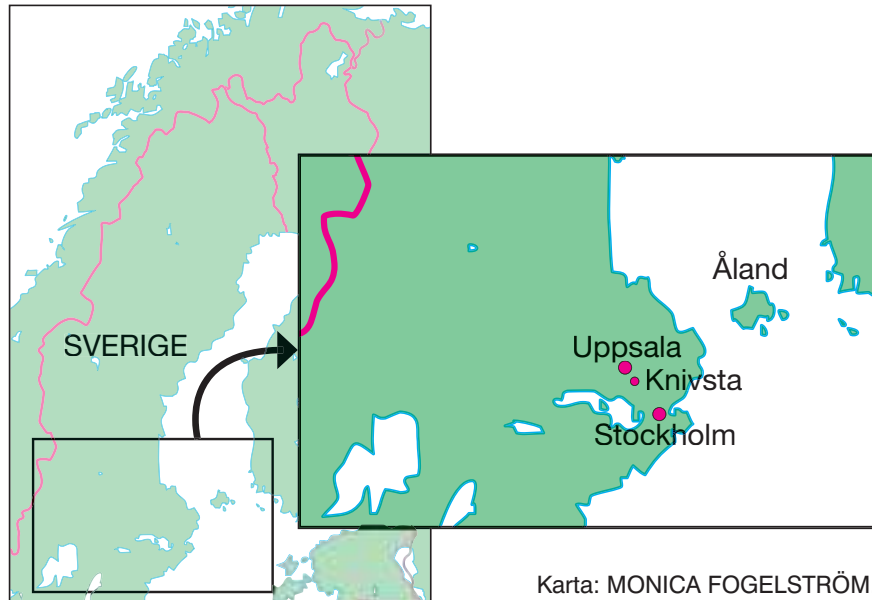
Småningom viker en del söderut mot Arlanda.

I Knivsta är man framme kvart över tio.

De som fortsätter möts när de klivet av bilarna på Ikeas parkering i Uppsala tjugo minuter senare.

I Knivsta heter leksaksbutiken "Glada grodan", pysselaffären har namnet "Flitiga fingrar" och den stora och enda matbutiken är "Ica Kniven".

Ska du gå ut och äta du hamnar du på "Grekens" (jättegod mat), "Thai Orchid" på torget (också gott, men



Karta: MONICA FOGELSTRÖM.

lite dyrt) eller på något av de andra matställen som nysvenskar äger. "Ångby krog" är helt okey. Men varifrån kommer innehavarna? Kosovo?

Och så finns förstås Mojjen, korvkiosken.

Det som mest skiljer Knivsta från Åland är inslaget av inflyttare från hela världen. Statistiken talar sitt tydliga språk. Se faktarutan. Både när det gäller mat och annat så märks detta nytänkande i samhället.

Också i gatubilden märks invandrarna självklart. Det är mörkhyade och kvinnor i sjalar. Men ändå kom-

mer de flesta faktiskt från Finland.

Hemkommen till Åland igen kan man tycka att gatubilden känns lite väl mycket 60-tal.

En annan sak som skiljer Knivsta och Åland åt är medierna.

I Knivsta finns ett par annonsblad. Och Knivstabygden, en avläggare som utges av Upsala Nya Tidning en gång i veckan.

På Åland finns två dagstidningar, radio, tv. Med mera.

Vad betyder detta? Ett exempel:

En natt cirklade en helikopter ovanför ett hus i centrala Knivsta. Självklart undrade folk vad som var

på gång. Först följande vecka fick man svar genom en liten tackannons i ett av annonsbladen: "Tack alla ni som med hjälp av bland annat helikopter var med och sökte efter vår Nils Nilsson, som gammal och förvirrad gick vilse i torsdags. Lisa Nilsson" (Namnen är påhittade.)

En sådan händelse skulle blivit förstasidesstoff hos oss.

Men ibland kan man undra; hur mycket information – och hur många nyheter – om sin hembygd behöver man egentligen?

Ett bedrägeriförsök i mångmiljonklassen mot Swedbanks bankkontor i Knivsta bidrog till att orten var i var mans mun för ett år sedan. Sju män greps.

Männen hade tagit sig in i banken redan på sommaren och då monterat en fjärrstyrningsutrustning under ett av banktjänstemännens bord. I januari i fjol upptäckte den bankanställda att muspekaren på hans dataskärm rörde på sig av sig själv. Genom att rycka loss sladden stoppades den tilltänkta överföringen i allra sista stund.

Annars – tja. Det mesta är väl som vanligt. Precis som hemma.

Text & foto
KIKI ALBERIUS-FORSMAN
kiki@nyan.ax
tfn 528 451

Fakta/var tionde är invandrare

- Knivsta blev egen kommun 2003 efter att i tre decennier varit en del av Uppsala kommun.
- I hela kommunen bor det 14.000 personer. I Knivsta 7.000.
- Invånare med utländsk bakgrund utgör över 10 procent. De flesta invandrare kommer från Finland, Iran och Tyskland.
- 2.000 personer pendlar till Uppsala, 1.000 till Stockholm och 1.000 till Sigtuna.
- Största arbetsgivare är Knivsta kommun, 723 personer, och närmast därefter Habia Teknofluor Ab, 107.
- Medelinkomst för kvinnor är 233.000 SEK och för män 345.000. (År 2006)
- Kommunfullmäktige består av 9 moderater, 8 socialdemokrater, 4 från internetpartiet "knivsta.nu", 3 centerpartister, 3 folkpartister, 2 kristdemokrater, 1 miljöpartist och 1 vänsterpartist.

Källa: Knivsta i siffror

Lördagsnöje i Jomalas vänort. Knivstafamiljerna trivs i Hälsans hus. Många har picknickkorg med kaffetermosar med sig och fikar vid caféborden nära 25-metersbassängen. Notera att shorts är okej. I receptionen finns ett stort akvarium och en korg med bananer för fem kronor styck. Den 28 januari börjar en crawlkurs för vuxna. Känns som hemma. Men ändå inte.



Alltid öppet. Här i servicehöjde lönen i Knivsta". Här



Kliniken Ray Clinic. Gilla det eller låt bli. Sveriges första helt privata cancerklinik öppnade i Knivsta i höstas. Det minglades och skrevs i färgglad press. Amelia Adamo och andra kändisar var på plats. En behandlingsomgång kostar mellan 50.000 och 150.000 kronor.



Gillar läget? Mitt emot korvkiosken vid järnvägsstationen ligger Sågentomten som ska bebyggas inom kort. På skylten står det: "Här smider vi planer för nya bostäder till ett växande Knivsta. Gillar du läget? www.ncc.se".

tio minuter från Jomala



huset finns kommunkansliet, apoteket och ett närlivs. Observera öppettiderna 9.00 till 21.00 alla dagar, 11.00 till 21.00 på söndagar. Lösgodiset kostar 5,90 hg och Aftonbladet har en specialupplaga: "De arbetar en irakisk man som emellanåt har tv:n påslagen i butiken med sändningar från Bagdad.

Envisa rykten om EU-beslut:

Plasma-tv på väg bort



Platt energislukare. Enligt Karl-Erik Welander håller de etablerade och stora tv-tillverkarna nu på att ta fram energisnåla modeller av plasmaskärmarna. Om de klarar ett eventuellt nytt gränsvärde från EU återstår att se. Foto: STEFAN ÖHBERG

Enligt flera tidningar i olika länder kommer EU att i vår förbjuda vissa av plasmaskärmarna.

Det beskedet väcker dock ingen större oro bland de två tv-försäljare som Nya Åland har pratat med, snarare tvärtom.

Flera tidningar skrev i veckan att EU enligt obekräftade rykten vill förbjuda plasma-tv och att kommissionen kommer att lägga fram ett förslag om förbud ännu i vår.

Enligt den brittiska tidningen Daily Mail kommer förbudet inte att gälla alla plasmaskärmar utan endast de modeller som drar mest energi.

Det är nämligen främst energiförbrukningen som EU tycks vilja komma åt, en plasmaskärm kan dra upp till tre gånger så mycket el som en lcd-skärm. Det al-

stras också betydligt mera koldioxid vid tillverkningen av plasmaskärmen än lcd-skärmen.

Oroar inte

Hur EU avser att driva igenom ett dylikt beslut är lika oklart som datum för förbudet eller eventuella nya gränsvärden för tillåten energiförbrukning.

Dessa rykten oroar inte de två tv-handlarna i Mariehamn som Nya Åland kontaktar för en kommentar.

–Nej, det oroar inte mig, säger **Karl-Erik Welander** vid Expert Welander..

–Det är klart att man i första hand skall tänka på miljön men det vet redan de stora och etablerade bolagen. Alla skall ner i förbrukning.

Inte lager

–En av våra leverantörer kom i måndags hem från den

stora internationella elektronikmässan i Las Vegas i USA, han berättade om helt nya energisnåla plasmaskärmar som tagits fram, berättar Welander.

Han konstaterar att de märken han säljer, det vill säga de stora och väletablerade, redan satsar mera på lcd-skärmar än plasma i dag. Sony har ingen plasmaskärm alls.

Han skulle inte heller bli sittande med något osäljbart lager om EU-beslutet blir ett faktum.

–I dag har man aldrig stora lager eftersom priset på apparaterna kan variera kraftigt på kort tid.

Nya märken

–Men det är svårt att säga mera innan man får veta exakt vad EU vill förbjuda och vilka gränsvärden som kommer att gälla i framtiden. Jag kan tänka mig att man vill åt

de mer tveksamma tillverkarna, det finns så många olika nya märken och modeller på marknaden.

Varför väljer man en plasmaskärm?

–Vill man ha en riktigt stor tv och ser mycket på film är kvaliteten på bilden bättre. Kontrasterna är bättre, svart är verkligen svart.

Inte förvånad

Berndt Styrström på Kurts TV skulle inte bli ett dugg förvånad över ett EU-förbud mot plasmaskärmar.

–Plasmaskärmar är rena rama vansinnet och kan varken försvaras energimässigt eller nationalekonomiskt, säger Styrström.

–En plasmaskärm består av en miljon lampor per kvadratmeter. Den blir het och alstrar värme samtidigt som den drar tre gånger så mycket energi som en lcd-skärm. Det är otroligt att man i Sve-

rige har kunnat lura hundratusentals konsumenter att köpa plasma-tv.

Säljer inte

–Vi säljer inte längre plasmaskärmar eftersom Sony, som har valt en policy att göra en så grön och miljövänlig tv som möjligt och sedan fem år tillbaka inte tillverkar plasma-tv, säger Styrström.

Han är också starkt kritisk mot plasmaskärmens tekniska kvalitet.

–Den går betydligt lättare sönder än lcd-skärmen och det finns risk för att bilder bränns in som skuggor.

Vill du läsa mera om plasma kontra lcd hittar du information om allt från energiförbrukning till bildkvalitet och garantier på www.allamedia.com/artiklar/lcd-eller-plasma-tv.shtml.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
tittle.tornroth@nyan.ax



Omdebatterat djur. Landskapsregeringen har skickat ut ett remiss om vildsvinsjakt till jaktvårdsföreningarna. Det här vildsvinet flöt iland i Jomala förra året. Arkivfoto: FREDRIK TÖRNROOS

Vildsvin kan få det hett om öronen –året om

Ett förslag om året runt-jakt på vildsvin har skickats ut på remiss till landskapets jaktvårdsföreningar.

Frågan väcktes förra året i samband med att miljöbyrån tog beslut om avlivning av vildsvinen i Finström Tjudö.

–Svinen var troligen olagligt införda, berättar landskapets jaktförvaltare **Marcus Nordberg**.

Det finns ingen stam på Åland för tillfället, säger han. Men på andra ställen växer populationerna snabbt.

–I Sverige har det ökat explosionsartat.

–De kan ställa till väldigt stor skada.

De vildsvin som flöt iland ifjol, bland annat i Jomala Möckelö, kom troligen från någon närregion, kanske till och med så långt som från Baltikum, tror Marcus Nordberg.

Landskapsregeringen vill ha in remissvaren senast den 30 januari.

ANNIKA KULLMAN

Träpåk gav dagsböter

En man bosatt i riket har bötfällts av tingsrätten för att han i augusti i år befann sig på Torggatan i Mariehamn med en träpåk eller träbatong på sig.

Lagen definierar ”farligt eggvapen” med bland annat fjäderbatong och knogjärn samt av kätting, kabel, metallrör eller vajer tillverkat tillhygge. Tingsrätten jämställde i det här fallet träpåken med en fjäderbatong eller ett metallrör.

Mannen försvarade sig med att han inte kände till eggvapenförbudet på allmän plats, men rätten konstaterade att alla är skyldiga att känna till lagstiftningen och dömde honom till 15 dagsböter à 6 euro, sammanlagt 90 euro. Träpåken tar staten hand om. (ao)

En bilförare blåste tre promille efter en bilfärd i Hammarland Näfsby i torsdags. Föraren är nu misstänkt för grovt rattfylleri.

I Finström Ämnäs inträffade i torsdags en kollision där två personbilar samt ett rådjur var inblandade.

Oppositionen kräver svar om elcertifikat

Oppositionen, med **Anders Eriksson** (åf) som förste undertecknare, hävdar i ett spörsmål att det har uppstått ett kaos efter att förordningen om byggandens energiprestanda trädde i kraft vid årsskiftet. Orsaken skulle vara att det inte finns någon i landskapet som är ackrediterad att utfärda certifikaten.

I ett spörsmål ställer oppositionsledamöterna –förutom

Jörgen Strand (fs)–frågan hur landskapsregeringen tänker agera för att tillrättalägga situationen.

Vidare påpekar Ålands framtid, socialdemokraterna, frisinnad samverkan och obunden samling att landskapsregeringen inte har följt lagtingets riktlinjer när lagen utarbetades. Lagtinget hemställde om en heltäckande egen förordning samt utbildning och informationsmaterial på svenska.

”Situationen är nu den att det krävs att den som söker byggnadslov efter årsskiftet åläggs att bifoga ett elcertifikat. Samtidigt finns det inte någon i landskapet som är ackrediterad för att utfärda ett sådant certifikat. Utöver det går det inte heller att erbjuda utbildning på svenska för att bli ackrediterad”, skriver de.

Oppositionen vill veta hur lagtingets riktlinjer efterföljts i arbetet med lagen. (ak)

Dator-black out stängde Sparhallen

Sparhallens datorsystem fick i går på eftermiddagen ett tekniskt fel och först efter ungefär tio minuter fick den operatör, som butiken anlitar, felet åtgärdat. Datorerna, och med det också kassorna, sloknade för cirka fem minuter och det ledde till att butiken valde att stänga för en stund.

–Vi beklagar att det här drabbade några kunder men eftersom precis allting, tack vare streckkoderna, är knutet till datorn fungerar tyvärr ingenting i en sådan här situation, säger



Black out i datasystemet ledde till att Sparhallen i går på eftermiddagen måste stänga för cirka tio minuter. Foto: JONAS EDSVIK

butikschef **Ronny Isaksson**.

–Vi lever i ett sårbart samhälle! (tt-s)

Ovillkorligt fängelse för storlangare av subutex

Tingsrätten: Tillvägagångssättet var systematiskt och brottet grovt

Den 25-årige storlangaren av subutex – huvudpersonen i fjolårets stora tablethärva – dömdes i går till ett år och elva månaders ovillkorligt fängelse i tingsrätten.

Han ska hållas i häkte tills det blir dags att avtjäna straffet.

Nya Åland berättade om härvan i samband med huvudförhandlingen i tingsrätten för ett par veckor sedan.

Den 25-årige mariehamnaren var huvudåtalad för grovt narkotikabrott. Också en 23-årig mariehamnare, som stod i skuld till 25-åringen och som sålde subutextabletter för hans räkning åt 15-20 namngivna personer, åtalades för grovt narkotikabrott.

Härvan nystades upp efter att 23-åringen haffats med nio subutextabletter på sig i september i fjol.

Dömdes trots nekande

25-åringen dömdes skyldig mot sitt nekande. Det var enligt rätten han som hade föreslagit att 23-åringen skulle sälja tablettorna för att betala av på sin skuld – en skuld som uppstått när han köpt subutex för eget bruk av 25-åringen men inte kunnat betala – och det var han som på så sätt förtjänat stora pengar på handeln. 23-åringen hade för 25-åringens räkning fått tio tabletter för försäljning per vecka från månadsskiftet februari mars i fjol och fram till gripandet i september. 23-åringen hade fått två tabletter per vecka i provision.

Under kökslåda

23-åringen var inte den enda som var skyldig 25-åringen pengar för knark. Vid husrannsaking i 25-åringens lägenhet i Västernäs hittades en skuld-

lista fasttejpad under en kökslåda, vilket rätten tar som bevis på att den var hemlig.

Rätten har räknat ut att 360 subutextabletter sålts vidare på det här sättet. Värde räknades ut till 19.500 euro eftersom tablettorna hade sålts för ett medelpris på 65 euro.

"Synnerligen farlig"

Genom att utnyttja 23-åringens beroendeställning har 25-åringen inte själv behövt ta risken att vara den som står i direkt kontakt med brukarna, konstaterar tingsrätten. Försäljningen hade skett regelmässigt under en längre tid, det ekonomiska värdet har varit stort och narkotikan klassas som synnerligen farlig – substansen kan orsaka andningsuppehåll i synnerhet om den kombineras med alkohol eller benzodiazepiner.

Hålls kvar i häktet

Därför dömdes han för grovt narkotikabrott till ett år och elva månaders fängelse – en följd av det som rätten beskriver som "ett systematiskt tillvägagångssätt". Han är tidigare straffad för subutexhandel – så sent som hösten 2007 dömdes han till ett år och tre månader långt villkorligt fängelsestraff – och därför är en ny villkorlig dom utesluten.

Tre och en halv månad, den tid han suttit häktad, dras av från fängelsestraffet. Rätten ansåg att 25-åringen sannolikt fortsätter sin brottsliga verksamhet om han släpps ur häktet i väntan på att skickas till Åbo fängelse och därför ska han hållas häktad under väntetiden.

23-åringen dömdes

23-åringen dömdes också han för grovt narkotikabrott eftersom han olagligen fått 60 subutextabletter i arvode. Han hade



Skuldlista. 25-åring, som dömdes för grovt narkotikabrott i går, hade en lista över vilka personer som hade knarkskulder till honom fasttejpad under en kökslåda i sin lägenhet i Mariehamn Västernäs. Han dömdes till ovillkorligt fängelse. Foto: ERKKI SANTAMALA

alltså enligt rättens bedömning vunnit ekonomiskt på arrangemanget då han också kunnat betala av en del på sin skuld till 25-åringen. Rätten konstaterar att det allmänna intresset väger tyngre än 23-åringens person-

liga förhållanden. Han ska betala 3.900 euro till staten för den vinst han gjort på försäljningen. Straffet blev för hans del ett år två månader fängelse, villkorligt med prøvotid till 15 juli 2011.

En tredje man, född 1978,

dömdes till 30 dagsböter, 630 euro, för narkotikabrott under april och maj i fjol.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

EU-förslag påverkar knappast åländskt fiske

Ett nytt kontrollsystem för fisket inom EU diskuteras som bäst. En artikel behandlar fritidsfiske, men fiskeglada ålänningar behöver inte oroa sig i dagsläget. –I dagsläget berörs nästan inte Åland alls, säger Fredrik Lundberg vid Ålands fiskare.

På EU-kommissionens hemsida finns det omfattande förslaget till ny gemensam kontrollpolitik för hela unionens fiske, "från nätet till tallriken" som det står i i förslaget.

I det stora hela går det ut på att standardisera kontrollen av fisket till havs, i hamnarna, under transporter och vid saluföring.

Det nya förslaget gäller dock bara fiskarter som omfattas av

kvoter och fleråriga förvaltningsplaner, i vår närregion betyder det ål, lax och torsk.

Enligt Ålands fiskare Fredrik Lundberg skulle de nya reglerna, om de skulle träda i kraft, inte påverka yrkesfisket på Åland eftersom det är kustnära fiske efter andra arter som bedrivs här.

Vill minska

Sportfiskare har uttryckt oro över förslaget men enligt Lundberg skulle inte heller det fisket påverkas så mycket. Populära fiskearter för sport- och husbehovsfiske, som gädda, abborre, sik och gös berörs inte av förslaget.

–Det man vill komma åt med artikel 47 om fritidsfiske är säkert det storskaliga kommersiella sportfisket, säger Fredrik

Lundberg, och ger exempel från torskfisket i Öresund.

–Där bedrivs kustnära, yrkesmässigt fiske med nät. Under lektiden är det förbjudet för dem att fiska, men istället åker stora båtar med 25 sportfiskare ut och tar upp all fisk de får under lektid, säger han.

Bara stora båtar

Om förslaget godkänns kan det eventuellt påverka laxtrolling och eventuellt framtida torskfiske. Åland har del i Finlands fiskekvoter för både torsk och lax och enligt förslaget måste i så fall en del av kvoten vikas speciellt för fritidsfiske. Sedan måste alla fångster bokföras och får inte säljas.

I förslaget står dock att små fiskefartyg, under 10 meter, inte behöver föra loggbok eller fylla

Fakta/Så här står det i förslaget om fritidsfiske

Artikel 47 gäller fritidsfiske, men förslaget gäller bara de fiskarter som omfattas av en flerårig förvaltningsplan, i vår närregion betyder det torsk, lax och ål.

1. För att fritidsfiske på ett fartyg i gemenskapens vatten ska få bedrivas efter ett bestånd som omfattas av en flerårig plan fordras tillstånd för fartyget utfärdat av flaggmedlemsstaten.
2. Flaggmedlemsstaten ska registrera fångster från fritidsfiske efter bestånd som omfattas av en flerårig plan.
3. Fångster från fritidsfiske efter arter som omfattas av en flerårig plan ska avräknas från flaggmedlemsstatens motsvarande kvoter. De berörda medlemsstaterna ska fastställa en andel av dessa kvoter som uteslutande ska användas för fritidsfiske.
4. Saluföring av fångster från fritidsfiske är förbjuden, såvida den inte sker i filantropiskt syfte.(ab)

i en deklaration eftersom det skulle "utgöra en börda som inte står i proportion till deras fiskekapacitet" utan istället bör "medlemsstaterna övervaka deras verksamhet genom att tillämpa en provtagningsplan."

Unikt system

–Sverige och Finland har ett unikt system för fritidsfiske sett i perspektiv till kontinenten, det måste man komma i håg. Men det är väldigt osäkert vad som blir av detta förslag ännu, det kommer nog att diskuteras

mycket än, säger Fredrik Lundberg, som påpekar att detta förslag är ännu ett bevis på EU:s byråkratiska fiskeripolitik, som han kallar stel och dyr.

–Det är svårt att upprätta ett regelverk som är anpassat till alla, de regionala särdragen försvinner i det stora. De små åländska fiskebåtarna går inte alls att jämföra med det yrkesfiske som finns på andra platser i Europa, säger han.

ANNA BJÖRKROOS
anna.bjorkroos@nyan.ax
tfn 528 463



Skydds jakt till ända. Landskapsregeringen ska utreda om det finns behov av ytterligare skarvjakt på Åland. Den 31 januari går jaktlicenserna ut. Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

Snart slut på skarvjakten

JAKT. Den 31 januari går licensen ut för de yrkesfiskare som beviljats rätt att skjuta skarv.

De 18 sökandena har skjutit av nästan hela kvoten på 100 fåglar, berättar landskapets jaktvårdsförvaltare Marcus Nordberg.

Syftet med jakten är framför allt att göra fågeln skyggare så att den håller sig borta från fisken vid näten. Redan efter en kort tids jakt berättade fiskare om att de märkt av att skarvarna blivit skyggare.

–Vi kommer att göra en utvärdering efter jaktperioden, berättar Marcus Nordberg.

Miljöcentralen uppskattar antalet skarvar på Åland till mellan 2.000–3.000 individer.

–Men alla bedömare säger att siffran är betydligt högre, har näringsminister Jan-Erik Mattsson (c) tidigare sagt till Nya Åland. (ak)

Dennis J går vidare

■Dennis Jansson har anmält missnöje med tingsrättens fällande dom från förra veckan. Enligt rätten, som dömde honom till böter, borde han ha haft miljö tillstånd för musikevenemangen i Mariepark efter den 14 juli sommaren 2006. Det blir nu Åbo hovrätt som får ta ställning till tingsrättens dom. (ao)

Omvalt förtroenderåd

■Det blev omval över hela linjen när förtroenderådet för den åländska offentliga social-, hälso- och sjukvården tillsattes av landskapsregeringen. Ordförande under åren 2009-2010 är Leif Jansson (politices magister). I rådet sitter även vice ordförande Eivor Söderlund (pensionerad avdelningssköterska), Gustaf Nymalm (vice häradshövding), Janina Björni (verksamhetsledare) och Lisbeth Nordlund (diakonissa). Rådets uppgift är bland annat att arbeta för att tillvarata och förankra patienternas och klienternas rättigheter. (ak)

Beredskapen ska förbättras vid oväder

■Beredskapen på Åland vid höststormar och elavbrott måste förbättras, anser landskapsregeringen och föreslår ett bidrag om 25.000 euro till trafikavdelningen. Pengarna ska, enligt förslaget, användas till att möjliggöra att norra och södra trafikrutorna samt Lemströms kanal fungerar vid extrema förhållanden. Arbetet ska slutföras före den sista maj i år.

Därtill föreslås ett stöd på 2.000 euro till Lemlands kommun för inköp av en trailer. Planen är att den ska användas till att forsla generatoren till närliggande landskommuner vid behov. (ak)

Så här veckostädar du



Dags röja upp! Här behövs en rejäl veckostädning, säger hemmatipsaren Tina.
Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

Fråga: Jag läser på min vuxna dotters blogg att hon är på gång med att städa tre gånger om dagen – hon har en etta. Alltså, en etta, en person, ska den veckostädas och hur?

Svar: Jag har kortat ner frågan lite och jag tror att du mest funderar på varför man städar en etta tre gånger om dagen. Som du själv skriver – att du antar att hon plockar undan och kallar det att städa – så är det nog troligtvis just så.

Jag tycker inte att det är så mycket att fästa sig vid. Flickan är ju smart om hon plockar lite alla dagar och inte lämnar allt framme som om en bomb hade detonerat. Skulle hon ha total städmani och någon slags "smutskräck" tror jag att du hade märkt det för länge sedan.

Städmani?

Samtidigt låter det lite som om du är orolig över att din dotter har eller håller på skaffa sig ett tvångsbeende, om man betonar ordet – mest – i tre gånger om dagen och då ligger nog orsaken inte i dammet utan i henne själv. Har det hänt något? Städar hon sig själv?

Vad vill hon bli av med? Är de två personer i ettan? Vem ställer städkraven? Luska lite försiktigt, om det är så att det handlar om oro från din sida och inte direkt en fråga om hur ofta man bör städa en etta.

Regelbundet

Då man bor i en etta, vilka brukar vara mellan 25 och 35 kvadratmeter, kan man tycka att ytan är så liten att det inte behöver städas. Tvärtom skulle jag säga. Små ytor blir fort belamrade med saker som ligger och samlar damm och hela lägenheten ser solkigt ut.

Det är viktigt att städa ur precis om i vilken lägenhet som helst och det är fiffigt att hålla sig till någon slags rutiner om när man städar, om man inte själv ser när det behövs. Är man två behöver man kanske komma överens

om en städdag plus att båda håller ordning och plockar och att alla saker har en egen plats. Som ett tips.

Veckostädning

■ Till normal veckostädning hör att man dammsuger, tvättar kläder och efterbehandlar dem efter behov, städar toaletten och torkar damm.

■ Sopsortering, töm alla kärl, så att det inte blir berg i sopskåpet och torka ur hinkar och skåp. Annars börjar det lukta.

■ Spegel och glasbord behöver få sig en omgång och dammet likaså.

■ Kylskåpsrensning och avtorkning är inte så dumt det heller.

■ Sängkläder byter man varannan vecka, oftare om man vill, och torkar av golv gör man då det behövs. Gärna varannan vecka, det beror ju på en själv.

■ Fönster, dörrkarmar, golvlister och liknande tar man vår och höst. Då är det också lättare att städa ur den dagen man skall flyttstäda.

■ Släng söndriga ting och för till Emmaus det du inte behöver, om det är helt och rent.

Tina

P.S Jag fick ett tips om snötvätt av mattor. Det verkar som om perioden var väldigt kort i år. Hur som helst så skall man låta äkta yllemattor hänga ute först så att de blir kalla innan man lägger dem i snön. Häftiga temperaturväxlingar gör att ull krymper och att mattkanten blir våta. Då tar det ett tag innan de torkar vilket gör att de på sikt murknar och också får en unken lukt. D.S.

Kom ihåg

■ **Eckerö marthaförening:** Årsmöte onsdag 21.1 kl 13.00 i Ekerögården. Stadgeenliga förhandlingar.

■ **Folkhälsan i Finström:** Motionsdansen på Karl Ehre i Bjärström börjar onsdag 21.1 kl 19.30. Nya och gamla dansare välkomna.

■ **Folkhälsan i Saltvik:** Nia Playshop lördag 17.1 kl 10.00- 13.00 i Ödakarbyhallen. Nia passar alla - oavsett ålder och kondition. Klä dig i mjuka kläder, vi dansar barfota. Ta med frukt och eller smörgås och ordentligt med vatten. Instruktör; Beatrice Nordling. Pris: 15 euro/icke medl. 10 euro/medl. Anmälningar på plats eller till Eva Helling tel 040 764 3080 e:post emdal.gard@aland.net

■ **Hammarlands marthafören-**

ing: Lördag 17.1 tar vi en dag på stan. Vi samlas kl 12.00 vid Fäktargubben och går sen till museet och ser en handarbetsutställning m.m.

■ **Ålands kenneldistrikt:** Kom ihåg att anmäla till ögonlysning och patellaundersökningen lördag 17.1. Anmälningar till: Lillevi Hagberg, tfn 328 530, helst kvällar.

■ **Ålands synskadade:** Utbildning av syntolkare inom olika intresseområden såsom idrott, teater, film, konstutställningar mm under veckoslutet 28.2.-1.3. i Mariehamn. Kursen är avgiftsfri. De som genomgår kursen skall kunna fungera som syntolkare för föreningen. Anmälan senast 26.1 till vice ordförande Börje Troberg telefon 04575300977 eller e-post alands.synskadade@aland.net

ARBETARNAS BILDNINGSFÖRBUND PÅ ÅLAND (ABF-ÅLAND)

Många kurser på kommande.

På onsdag 21.1 kl.18 träffas en grupp med flitiga damer igen i Blå teatern, Ålandsväge 55, för att sy flecelappar till sockor, vantar, mössor och barnpantalonger. Man tar till vara alla flecetyger som kommit in till Emmaus. De flesta färdigsydda produkterna går till välgörenhet. Flere ryms med på kursen, tyglappar finns och sakkunnig ledare. Endast egen symaskin behövs.

100 ord från din förening
redaktion@nyan.aland.fi

Kurs i Trafiksäkerhet med Harry Karlsson som ledare. Kursen är framåtskjuten till måndag 26.1 och fortsättningen är 2.2

kl.18.30 på Röda Korsgården. Kursen riktar sig både till bilister och till den lätta trafiken. Flere deltagare ryms med. Anm. tel.16707

Kurs i Möteteknik och föreningskunskap med Kurt Gustafsson som ledare 5 och 12.2 kl.19.00 i Blå teatern. Kursen är ämnad både till nya och gamla föreningsaktiva. Alla välkomna! Tel.16707

OBS Det händer

LÖRDAG 17.1 BIO

■ **Bio Savoy.** Filmfest för alla, endags filmfestival arrangerad av hbt-föreningen Regnbågsfyren och Ålands filminstitut.

□ Kl 12.00–ca 13.40.

"Bræðrabylta" (Island 2007) – beskriver en kärlekshistoria mellan två brottare som också är bönder.

"Vackra röda naglar" (Finland 2005) – om två manliga transvestiter.

"Daddy's love" (Norge 2007) – om en bög som skaffar barn på egen hand.

□ Kl 14.00–ca 15.40. "Hela vägen" (Finland 2004) – dramakomedi om Venla som arbetar på en fertilitetsklinik.

□ Kl 18.00. "Farbror från Eskilstuna" (Åland 2008) – Arn-Henrik Blomqvists dokumentär om ett lesbiskt par på Åland som vill ha flera barn.

□ Kl 19.00. "Patrik 1,5" (Sverige 2008) – dramakomedi av Ella Lemhagen. Filmen får tre stjärnor av Nya Ålands recensent.

□ Kl 21.00 på **Indigo.** Efterfest med dragshow. Dj Stjärnjerry, dj Lillgrillen.

DANS

■ **Lemland Valborg kl 20.00.** Sunnys.

■ **Arkipelag restaurangen kl 22.00.** Olle Wallbergs.

MUSIK

■ **Mariehamn Ålands musikinstitut kl 16.00.**

■ **Mariehamn S:t Görans kyrka kl 19.00.** Konsert med trumpetarna Tobias Udd, Peter Roos och Martin Enroth från Närpes. Medverkar gör även Sandra Sundblom på trumpet och Anders Laine på orgel.

Musik från olika tidsåldrar.

NÖJE

■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** White Toast.

■ **Dinos kl 22.00.** Chainsaw. Rock-dj.

■ **Parks bar kl 22.00.** Tobbe Hoxell.

TEATER

■ **Saltvik Högtomt kl 19.00.** Musikteatern Eko av Claes Andersson framförs av Östra Saltviks ungdomsförening.

SÖNDAG 18.1 BIO

■ **Bio Savoy kl 15.00 och 17.00.** Patrik 1,5. Filmen får tre stjärnor av Nya Ålands recensent.

TEATER

■ **Saltvik Högtomt kl 13.00.** Musikteatern Eko av Claes Andersson framförs av Östra Saltviks ungdomsförening.

■ **Mariehamn St Mårtens kyrka kl 18.00.** Tamar, biblisk pjäs med text och regi av Marina Motaleff. Framförs av Marjorita Huldén och Marina Motaleff.

UTSTÄLLNING

■ **Fotoklubben Obscuras lokal, Ålandsvägen 88, kl 12.00–15.00.** Öppning av Österbottniska kameraklubbarnas vandringsutställning.

MÅNDAG 19.1 BIO

■ **Bio Savoy kl 19.00.** Patrik 1,5. Filmen får tre stjärnor av Nya Ålands recensent.

INFORMATION

■ **Mariehamn stadsbiblioteket kl 18.00.** Caroline Pipping informerar om Resan-terapi.

NÖJE

■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** Bar-dj.

NYANFAJTEN

	Fem	Fyra	Tre	Två	Ett
Ny vd	Tillträder på sin post den 16 februari 2009.	Har senast varit försäljningsdirektör på lågprisflygbolaget Norwegian.	Nu får han dock byta luften mot Ålands hav.	Ersätter Wiveca Burgaz...	...på Birka cruises
En mineral	Utvinnns bland annat ur alluvialjord...	...eller genom amalgamering.	Används både i tandvård och elektronik.	Säljs nu även som ekologiskt på Åland.	Ädelmetall som ger glimmande smycken.
Känd profil	Ursprungligen från Skottland.	Döpt efter minnets gudinna.	Är unik i sitt slag i hela världen.	Syntes i nytt sken i torsdags kväll.	1923 köptes hon av den åländske redaren Gustaf Erikson.
Nöje	Första gången var i Paris 1895.	Olika åldersgränser gäller.	I Mariehamn fanns tre som mest...	.. nu drivs en.	Popcorn är vanligt i denna miljö.
Grönsak	Växer vilt i medelhavsländerna och på södra Irland.	Håller cirka 6 månader i lager vid 0°C.	Innehåller mycket C-vitamin, B-vitamin och antioxidanter.	Kan liknas vid en tung, vit boll.	Ingår i det som brukar kallas "Pizzasallad"

Svar: 1 Lars Näslund, 2. Guld 3. Fartyget Pommeren 4. Biograf 5. Vitkål



Kiki Alberius-Forsman
Epost: kiki@nyan.ax
Telefon: 528 451

familjen

Dagens namn

ANTON, TONY, ANTONIA



Coby, 3 år, fick en bror Nilo den 7 januari på Filipinerna, där föräldrarna Björn Mattsson från Mariehamn och Catarina Lindström från Linköping, för närvarande är stationerade. Den nyfödde var 54 cm lång och vägde 3.840 gram.
Foto: PRIVAT



Sigrid Sjöstrand föddes på Ekenäs BB den 8 januari klockan 20.00. Hon var 49 cm lång och vägde 3250 gram. Föräldrar är Olle Sjöstrand från Mariehamn och Anna Ritamäki från Kimito. Sigrid är nya kommun Kimitoöns förstfödda baby. Foto: PRIVAT



Gratulerar 60 år



HENRIK BOSTRÖM

Namn: Lars Henrik Bostrom.
Född: den 21 januari 1949 i Gamlakarleby.
Bor: i Mariehamn.
Yrke: gymnastiklärare.
Intressen: idrott, bilar och politik.
Familj: hustru Ann, sonen Anders med sambo Emma och deras son Hugo samt dottern Anna med make Micke och deras dotter Lova.
Födelsedagen: ingen mottagning.

Vi firar 1-15 år



Elsa Sundblom på Utängsvägen i Jomala fyller 4 år i morgon, söndagen den 18 januari. Elsa gratuleras av mamma, pappa och Arvid.

Viktor Jansson i Saltvik fyller 2 år i morgon den 18 januari. Han grattas av mamma och pappa.

Telefonkatalog på nätet
www.aland.ax

Tyst retreat i stilla veckan

Ta dig tid för en retreat på Lemböte lägergård i stilla veckan, skärtorsdag till påsklördag den 9 till 11 april.

Denna inbjudan kommer från Mariehamns församling och församlingspastor Maria Båsk.

Retreater har de senaste åren vuxit kraftigt i popularitet.

–På retreaten får vi en möjlighet att stanna upp, släppa kontrollen och släppa spänningar i axlar, mage och huvud och bara vara, skriver hon i inbjudan. Vi går in i en strukturerad dygnsrytm och låter den helt enkelt göra vad den vill med oss.

Retreaten sker i tystnad. På så sätt befrias deltagarna från skyldigheter att vara underhållande, att ha en åsikt eller att "hålla låda". Tystnaden ger tid för reflektion.

Intresserade anmäler sig till Mariehamns församling telefon 53 60 eller till retreatledaren Maria Båsk 0457/529 3003.

Ska bli tyst. Pastor Maria Båsk håller i retreaten på Lemböte veckan före påsk. Arkivfoto: Foto: ERKKI SANTAMALA



Licensförslag för tobaksförsäljning

■Världshälsoorganisationen WHO vill minska tobaksrökningens hälsorisker och är överens med sina medlemsländer om ett ramavtal.

För att förebygga illegal hantering av tobak föreslår man nu ett tillägg till avtalet, om licenser för företag som importerar, exporterar eller säljer en viss mängd tobak per år. På Åland skulle det närmast vara rederier som kan komma på fråga för sådana licenser, säger landskapsläkaren Birger Ch Sandell. I så fall skulle det bli landskapsregeringen som beviljar dem.

Avtalet, som kan medföra förändringar i landskapets tobakslag, föranleder inga kommentarer från åländskt håll i det här skedet. (pd)

UNDANBEDES

All uppvakning
undanbedes
vänligen
Ingegärd Eriksson

DÖDA



Vår käre
Filosofie doktor

Krister Stefan Eriksson

född i Mariehamn
den 17.3.1963
har gått bort den 31.12.2008

Med stor saknad

**Leif med familj,
släkt, vänner och kollegor**
Ditt goda hjärta och ljusa sinne
Hos oss skall Du leva kvar i
tacksamt minne

Som vänlig inbjudan meddelas att jordfästningen äger rum i Mariehamns begravningskapell söndagen den 25 januari kl. 13. Efteråt minnesstund på Margaretagården i Mariehamn.

Kondoleanser kan med fördel göras genom inbetalning till Hjärnstiftelsen i Finland, Nordea konto nr 163035-157102.

Ett litet ord

"I nästa vecka inleds samarbetsförhandlingar." Det är ett farligt ord – samarbetsförhandlingar. Det är några som vill skapa gemenskap på arbetsplatsen kunde man tycka. Men efter att ha hört det i varje nyhets-sändning i flera veckor vill jag inte höra det längre. Jag känner hur livsluften försvinner i vårt samhälle. Precis allt handlar om pengar.

Folk brukar minnas vad Jesus gjorde när han var bröllopsgäst i Kana. Vatten förvandlades till vin som stärkte bröllopsglädjen. Inte bara några liter vin, flera hundra liter. Så mycket att några i dag blir generade. Gästerna berömde bröllopsvärderna. Tänk att han hade sparat det godaste vinet till sist. Här handlar det inte om

pengar. Här är vi med på festen som utrustar oss med glädje för vardagen.

Det är glädjens källor jag längtar efter. Kanske vi är flera. I nattvarden handlar det inte om stora mängder. Men det är vin som vill väcka glädje och gemenskap fastän det ser så enkelt och anspråklöst ut. Ännu förvandlar han vatten till fantastiskt vin.



JUANITA FAGERHOLM-URCH
urch@aland.net



Fjölårets Mitt Åland-märke utformades av rallyvärldsmästaren Marcus Grönholm. Graniten, som finns fastlimmad på varje frimärke, kommer från Hammarland och har skickats från Åland till tryckeriet.

Granitfrimärke på topplista

■När den internationella internetsidan stampnews.com utsåg 2008 års 10 mest intressanta frimärkena i världen kom frimärket Mitt Åland, med en tunn beläggning äkta åländsk granit, på fjärde plats.

Stampnews.com är en stor internetsida som har funnits sedan 1998. De senaste fem åren har sidan rapporterat om nya frimärken dagligen, berättar Posten Åland Frimärken i ett pressmeddelande.

DÖDA

Vår älskade

Sulo Jalmari Rosti

* 29.3.1918
† 13.1.2009



*Så har vi vandrat Du och jag
i kärlek hand i hand
så har vi åldrats dag för dag
i våra drömmars land
Vår lycka var vår rikedom
Nu har Du gått min hand är tom
Nu viskar jag de orden
de vackraste jag vet
Du var mitt allt på jorden
mitt allt i evighet*

*Det dröjde länge
innan vi förstätt
och fattat helt
att Du för alltid gått
Det är som något skulle
finnas kvar,
Din röst, Din blick,
så god och rar*

**Margita och Bengt
Ritva och Bert
Helen
Liselotte och Mats-Rune**

Margareta

*Det hjärta som slog för oss stora och små
Det ömmande hjärtat upphört att slå
Vår Morfar har vilan funnit*

Barnbarn och barnbarnsbarn

Jordfästningen äger rum i Mariehamns begravningskapell lördag 24.1. kl. 15.00. Därefter minnesstund i St. Mårtens församlingshem vartill alla vänligen inbjudes.



Jan Kronholm
Epost: jan.kronholm@nyan.ax
Telefon: 528 466

kultur

”Att ta ifrån människan hennes modersmål är att slå undan fötterna och göra människan rotlös.

MARIA WETTERSTRAND i DN om assimileringen av Sverigefinnarna.

Kvartett med visuella effekter

”Visuell förvirring”, är namnet på en utställning som har vernissage i Ålands museum på tisdag. Fyra framstående finlandssvenska nutidskonstnärer uttrycker sig i fotografi, metall, plexiglas, keramik, röntgenfoto och video.

Utställningen har producerats av den finlandssvenska konststiftelsen Pro Artibus med centrum i Ekenäs. Stiftelsens verksamhetsledare **Magdalena Holm** berättar att utställningen ursprungligen gjorde för att visas i Frankrike. Till Åland kommer den närmast från Bryssel där den också visades som en del i Svenska kulturfondens hundraårsjubileum. Det är kulturfonden som upprätthåller Pro Artibus.

Kända namn

De fyra konstnärer som deltar är skulptörerna **Hans Christian Berg** och **Kim Simonsson** samt bildkonstnärerna **Saara Ekström** och **Sandra Kantanen**. Alla fyra är välkända inom den finländska konstvärlden men samtliga har också gjort internationell karriär.

Hans Christian Berg bygger sin utställning på verk som tillåter betraktaren att delta i utformningen. Hans tredimensionella arbeten ger upphov till optiska visioner som bygger på hur ljuset fås att brytas och spridas.

Den andra skulptören, Kim Simonsson, hade inte hunnit få sina arbeten till Åland ännu vid pressvisningen i går men till vernissagen skall de finnas på plats. Simonsson är traditionell i sitt materialval, keramik och porslin, men arbetar i ett bildspråk som närmar sig den japanska mangastilen och popkonsten. Barn och djur står ofta i centrum. Han var också repre-

senterad på den utställning med finländsk keramik som hölls i konstmuseet i fjol.

Nya bildvärldar

Bildkonstnären Saara Ekström har arbetat i många tekniker men använder sig här av röntgenbilder för att gå över gränsen till den bildvärld som vi inte kan uppfatta med blotta ögat. I en videoinstallation får betraktaren också följa med en mjölkdropp som briserar uppåt och för ögat kan ses som ett snabbt växande träd.

Bildkonstnären Sandra Kantanen har utvecklat en teknik som befinner sig i gränslandet mellan fotografi och måleri. Hon har bland annat studerat i Kina och i de bilder hon visar här, foton på akvarellpapper, kan lätt föra tanken till klassiska kinesiska tuschteckningar.

Intryck utifrån

Konstintendent **Susanne Procopé Ilmonen** är glad över att museet kan visa utställningen.

–Det är viktigt också för våra egna konstnärer här på Åland att vi kan förmedla impulser utifrån, visa vad som produceras utanför Åland, säger hon och hänvisar också till keramikutställningen ”Ugnsfärskt” samt utställningen med ung nordisk filmkonst som nyss avslutades.

Av konstnärerna kommer Saara Ekström till vernissagen på tisdag kväll. Utställningen öppnas av Pro Artibus vd **Leif Jakobsson**. I anslutning till utställningen, som pågår till den 1 mars, ordnas också en föreläsning i serien ”Möten kring konst”. Det blir den 27 januari kl. 18 och då medverkar **Magdalena Holm**.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax
tfn 528 470



Visuellt. Pro Artibus verksamhetsledare Magdalena Holm med ett av Hans Christian Bergs arbeten i plexiglas.



Skulptur. Kim Simonsson arbetar i keramik och porslin, ofta med barnmotiv. Foto: PRIVAT



Röntgen. Saara Ekström i ett självporträtt med röntgenfoto.



Lurar. Plexiglaslådan på väggen får liv och nya dimensioner framträder i betraktarens öga.



Foto. Sandra Kantanens bilder, överförda till akvarellpapper, kan föra tankarna till klassiska tuschteckningar.

Peter Hägerstrand gör musiken till

Susanne Rignells nyskrivna pjäs ”Simma Näck”, som har premiär på Klockriketeatern i Helsingfors den 20 januari. Som Nyan tidigare noterat regisseras pjäsen av **Ulrika Bengts**.

Hägerstrand är just nu också aktuell på Svenska Teatern i Helsingfors med musiken till **Kjell Westös** debutpjäs ”Det hjärta man har”, som hade urpremiär i november.

Hägerstrand och Bengts var senast verksamma på Åland från 2005 – Hägerstrand som lärare på folkhögskolans musiklinje – men flyttade i fjol till nytt till Helsingfors. □

Den exklusiva krogguide som

Eva-Jo och **Michael Hancock** på April kommunikation tidigare lanserat i bland annat Stockholm, Köpenhamn, Göteborg och Malmö har nu även kommit ut i Helsingfors och Zürich, noterar Hbl.

Nyan har tidigare skrivit om boken som har en begränsad upplaga och riktar sig till en utvald kundkrets med intresse för högklassiga restauranger. Idén är att den som köper boken som en bonus får en gratis varmrätt på de restauranger som man gett plats i boken. Detta under förutsättning att man tar med sig minst en gäst. Vid urvalet beaktar man såväl matens kvalitet, som designen på inredningen och servicens standard. □

Midvinterfest med frågesport

ordnar Föglö ungdomsförening, FUIA, Röda korset Föglö lokalavdelning, Föglö jaktvårdsförening, Föglö teaterförening, Hem och skola-föreningen vid Föglö grundskola, Vargskärs byalag, Östersockens byalag samt Onsdagens pitchgång som möts i kval och final lördagen den 24 januari kl 19 på Vikingaborg.

Föglös svar på **Ingvar Oldsberg** är **René Sköld** och som enväldig domare fungerar kommundirektör **Niklas Eriksson**. Efter frågesporten blir det dans till **Greta Sundströms** dragospel. Servering och lotteri ordnas, samt aktiviteter för de yngsta i klubbbrummet. Entrén är fri. □

Årets upplaga av kammarmusik-

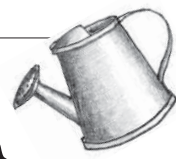
festivalen i Kuhmo den 12-25 juli bjuder på sagor och berättelser. **Beethovens** och **Sjostakovitjs** stråkkvartetter och **Gustav Mahlers** sånger är teman för årets upplaga av kammarmusikfestivalen, skriver FNB.

Olli Mustonens verk ”Kolme puuta, kolme poikaa” uruppförs även på festivalen. Med på programmet finns också flera nya verk som prisbelönades i Kuhmo internationella kompositionstävling.

Kring 150 tonkonstnärer uppträder på kammarmusikfestivalen, bland dem den världsberömda israeliske violinisten och dirigenten **Pinchas Zukerman**. □



Titta Törnroth-Sarkkinen
Epost: titta.tornroth@nyan.ax



Rododendronsläktets stora explosion

På bara tio år har de rododendron- och azaleasorter som kan odlas hos oss nästan fyrdubblats i antal.

Förädlare inriktade på hård business har sett till att det i dag finns buskar i alla färger och storlekar.

Ingen vet exakt hur många arter av rododendronsläktet det växer på vår jord. Man har talat om 1.200 men den siffran har reviderats åtskilliga gånger.

Enligt Wikipedia finns det i dag över 1.000 arter, enligt det kungliga brittiska trädgårdssällskapet RHS är de 500-900 och enligt det amerikanska rododendronsällskapet 850 stycken.

Ingen vet heller exakt hur många hybrider det finns inom släktet eftersom en rododendronbuske och en azalea gärna hoppar över skaklarna och korsar sig med varandra.

Tusentals hybrider

Att korsa olika arter och olika hybrider med varandra sysselsätter dessutom inte bara kommersiella förädlare utan också många glada amatörer. De är lätta att driva upp från frö och hybriderna är därför tusentals.

Kartläggningen av nya hybrider kompliceras av att den ena eller andra förälderplantan kan vara okänd och ytterligare av att en och samma hybrid vid flera tillfällen har fått olika namn.

Mot den bakgrunden är det lätt att förstå att det råder något av en anarki bland dem som försöker skapa en internationell gemensam ordning inom släkten. System har lagts fram och efter diskussioner och till och med gräl har klassificeringen reviderats om och om igen.

Blodig business

De botaniska forskarna talar i dag om åtta grupper inom släktet, i trädgårdssammanhang nämns dessa grupper fortfarande sällan.

Det är följaktligen i allra högsta grad tillåtet också för oss amatörer att vara konfunderade.

Att skilja på rododendron och lövfällande azaleor är en självklarhet i alla trädgårdssammanhang. Några väljer att hålla de rena naturarterna strikt för sig, andra kombinerar dem med botaniska hybrider. Några grupperar



Praktfull japan. Den utsökt vackra hybriden Rhododendron yakushimanum 'Koichiro Wada' säljs nu som kalktålig Inkarho-planta.

buskarna efter ursprunget, några efter blommornas storlek och några efter förädlaren. Och så vidare.

De olika rododendronsällskapens hemsidor och det som har skrivits i frågan är rolig läsning och man inser snabbt att här handlar det inte bara om vetenskap utan också om blodig business.

Och den businessen har utslutande gagnat oss.

Begränsat sortiment

Går man några decennier tillbaka i tiden och bläddrar i handelsträdgårdarnas gamla kataloger förstår man varför det nästan bara har odlats parkrododendron (*Rhododendron Catawbiense grandiflorum*) på Åland.

Sortimentet förr var synnerligen begränsat och de garanterat härdiga sorterna få.

Men sedan slutet av 1900-talet ser allt helt annorlunda ut.

Inger Palmstierna presenterar i sin bok "Träd och buskar" från 1999 ett 60-tal rododendron och azaleor som går att odla i vårt klimat. Ett år senare uppskattar Osmo

Jussila, i egenskap av ordförande för den finländska rododendronklubben, att man i södra Finland kan odla upp till 100 olika sorter.

Stimulerat forskare

I dag säljer handelsträdgården Zetas i Stockholm, som har det största sortimentet i Norden, hela 226 olika sorter. Av dem kan 217 odlas i Sveriges zon 3 eller ännu högre upp i landet.

Vad har hänt? Hur kommer det sig att sortimentet på bara tio år har blivit nästan fyra gånger större?

Människors kärlek till dessa buskar har inte bara eggat kommersiella förädlare i olika länder att försöka få fram sorter som erbjuder blommor i speciella mönster och färger och som tål kallare klimat. Efterfrågan har också stimulerat forskare och då främst vid tre universitet: Det i Riga i Lettland, det i Minnesota i USA och det i Helsingfors.

Redan på 1930-talet lyckades man i Mustila arboretum i Finland förädla en tålig sort som fick namn efter gårdens ägare, *Rhododendron tigerstedtii*.

Med den som utgångspunkt började Helsingfors universitet experimentera på allvar och för tjugo år sedan kom de första resultaten ut på marknaden. I dag finns det många finländska sorter som man kan odla till och med i Lappland.

Trots att det har förädlats fram andra sorter än sådana som har tigerstedtii som den ena föräldern vet man ändå av namnet direkt när man står framför ett finländskt exemplar.

Jag kanske är fördomsfull eller konservativ men det blev både ett skratt och antiklimax i våras då jag konstaterade att den ljuvt blommande ljusrosa busken jag hade framför mig rätt och slätt heter 'Pekka'...

Då är det något bättre med namn som 'Pohjolas Daughter' eller 'Helsinki University'.

Norra halvklotet

De finländska rododendronsorterna tas fram vid Forsknings- och elitplantstationen i Laukas och handelsträdgården Tahvosten puutarha driver upp dem till försäljningsstorlek.

De har på kort tid blivit populära på hela det norra halvklotet och för varje

planta som säljs får Helsingfors universitet en liten slant.

Finlands rododendronbuskar odlas också på licens i USA.

Universitetet i Minnesota har i sin tur beviljat Finland licens att odla och sälja de sorter som de har tagit fram nämligen härdiga azaleor med olika färgers blommor.

Doftar gudomligt

Minnesota-azaleorna ingår först och främst i en serie som heter 'Northern Lights', det betyder norrsken på svenska.

Det finns azaleor i alla färger från vitt och mild pastell till lysande orangerött. Vi har en i trädgården som heter 'Northern Hi-Lights', den är gul och vit, doftar alldeles gudomligt och har en iögonfallande höstfärg.

I rododendronlandet Tyskland - där förädlar de som bara den - har man tagit fram en helt ny typ av buskar som är speciellt intressanta hos oss.

Under det registrerade namnet Inkarho säljs välkända

Plantskolor med bra sortiment

www.zetas.nu har det största sortimentet i Norden. Vill man handla måste man åka till Stockholm.

www.mustilantaimitarhat.com säljer intressanta och härdiga rododendron- och azaleasorter via postorder. Sidorna är tvåspråkiga.

www.puutarhatahvoset.fi säljer finländska rododendron och amerikanska azaleor via postorder. Sidorna finns tyvärr bara på finska.

hybrider som har ympats in på kalktoleranta rötter vilket betyder att de inte, som rododendron och azalea i övrigt, behöver sura jordar för att trivas. Zetas hade i fjol 11 olika sorter.

Det finns med andra ord inte längre kvar några argument för att bara fortsätta plantera den trygga parkrododendronen...

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
titta.tornroth@nyan.ax

Foto: SEPPO SARKKINEN



Blommar sent. Den tyska hybriden Rhododendron 'Junifée' säljs också som Inkarho och bjuder på senare blomning än många andra sorter.



Färgen varierar. 'Koichiro Wada' erbjuder blommor som skiftar från rosa till vitt.

Fakta/Tips och råd

- Plantera på våren eller hösten då jorden är fuktig. Planterar du på sommaren måste du vara beredd att vid torra vattna dagligen.
- Välj en skyddad växtplats så blir busken vackrare än om den måste kämpa mot hårda vindar.
- Plantera gärna under höga träd så att buskarna får ett klart men indirekt ljus. Rododendron och azaleor trivs utmärkt till exempel under tallar.
- Jordmånen bör vara väl-dränerad men ändå hålla fukt. Den skall vara rik på organiska substanser - torv och kompost passar utmärkt. Rododendron och azaleor vill, med undantag av Inkarho-sorterna, ha kalkfattig jord.
- Håll marken kring rötterna fri från konkurrerande ogräs men plantera gärna "snälla" marktäckare eller täck markytan med barr, löv eller bark.
- Var måttlig med gödselpåsen. Ta fram den bara om den gröna färgen på bladen försämras och busken ser ut att vara hungrig. Bara Inkarho-sorterna skall gödslas med kalkhaltiga ämnen.
- Vill du klippa busken skall du helst göra det medan den blommar. Det går följaktligen alldeles utmärkt att klippa snittblommor till en vas!

PORTRÄTTET / Christine Meryem Selenius, 29, muslim

”Jag köpte koranen i smyg”

Christine Meryem Selenius är en kontrasternas kvinna. Från tävlingssimmare och flygvårdinna till utövande muslim i Paris. Det känns som en krokig väg att gå. De lösryckta rapporter jag fått om Christines liv via hennes släkt på Lappo ger inte helhetsbilden. Vad hände? Träffade hon en man och konverterade till islam?



Marockanskt myntate och cheese-cake. Muffins och småkakor. Bordet dignar hemma hos Christine Meryem Selenius mamma i Jomala Torp.

–Jag passar på att baka när jag är hemma, vi har ingen ugn i Paris.

Jag tackar och matar in.

De senaste gångerna jag sett Christine har hon haft huvudet täckt med en sjal. Nu är huvudet bart och på något sätt känns det lättare då. Jag är så rädd för att trampa på tårna och när sjalen är på huvudet är det så tydligt att Christine har gått över till något för mig okänt. Kontrasten mellan att vara en så kallat kristen kvinna till att bli en muslimsk kvinna känns stor. Och resan från en åländsk flicka med simmarambitioner till en gift kvinna i it-branschen med Paris som hemort känns lika kontrastrik.

Christines liv har förändrats de senaste tre åren. När jag frågar om namnet Meryem visar det sig att det är hennes muslimska namn. Men hennes officiella namn är fortfarande Christine Selenius.

Vi tar det från början. Christine växte upp på Åland och var en utmärkt simmare. När hon inledde sina studier i datavetenskap 1998 vid Åbo Akademi tränade hon simning med Åbo simklubb.

–Jag simmade sex gånger i veckan och gick till gymmet tre gånger i veckan.

O-spelen på Gotland 1999 klarade hon med bra tider och hade för avsikt att satsa hårt på simningen.

–Men istället valde jag att satsa mer på studierna och kom aldrig igång med simningen igen.

”Jag har alltid varit nyfiken på det okända.”

”Folk tittar mycket men jag har lärt mig att undvika blickarna”.

Två år bodde Christine i Åbo, sedan ett år i Valencia i Spanien, ett år i Norwich i England, ett halvt år i Stockholm, ett år i Barcelona och sedan Stockholm och Åbo igen. Året i Barcelona kommer sig av att Christine jobbade som flygvårdinna ett år.

–Jag var utbyteselev i Spanien under läsåret 2000-01. Efter det bodde jag i Stockholm, men ville tillbaka till Spanien för att inte glömma spanskan. En kompis såg en annons där Spanair sökte flygvårdinnor. Jag sökte och fick komma till intervju. Jag blev förvånad att jag fick jobbet. Jag hade inte förväntat mig det och det var kanske därför som det gick bra när jag inte var nervös.

Jobbet som flygvårdinna är inte så glamoröst som jag tror. Christine tyckte om att träffa människor och ibland fick man bra kontakt med någon passagerare. Men annars var det ett enformigt jobb. Flygvårdinnegesterna har hon kvar, under fotograferingen demonstrerar hon ”två utgångar fram, fyra på vingarna...”

Nu bor Christine i Paris med sin man **Hicham**. Och när vi nämner Hicham måste vi gå tillbaka några steg.

Den 27 december 2006 konverterade Christine till islam. Men det började med den 11 september 2001 när World Trade Center sattes i brand.

–Det pratades mycket om muslimer på tv efter det. Jag har alltid varit nyfiken på det okända. Och när jag var till Israel i augusti 2004 blev jag väldigt fascinerad av kontrasterna mellan judar och muslimer i Jerusalem. En israelisk militär med stora vapen och sjal-

beklädda kvinnor som går förbi.

Besöket i Israel ökade intresset att komma i kontakt med islam, att lära sig mer och att förstå.

Var du aktivt kristen före?

–När jag konfirmerade mig tog jag det seriöst och var också till kyrkan någon gång efter det. Sedan tappade jag bort den tron.

Men islam visade sig ha det som Christine saknade i kristendomen.

–Jag hade aldrig riktigt accepterat att Jesus var Guds son.

Ungefär vid 18 års ålder började jag säga att jag har en egen religion. Nu märkte jag att den motsvarade islam.

Bestämde du att konvertera då?

–Nej, det var inte så att: nu! Jag läste en artikel på Islamguiden på nätet och tänkte: oj, islam är verkligen sanningen. Sedan köpte jag Koranen i smyg. Jag vågade inte berätta åt någon.

Efter tio sidor av Koranen var Christine övertygad. Men hon höll sin insikt för sig själv. Fortfarande konverterade hon inte.

–Jag vågade inte. Av någon anledning väntade jag, jag vet inte på vad.

På en konferens i Stockholm om hur media stereotypiserar Mellanöstern besökte Christine en moské för första gången. Inne i bönesalen hände något.

–Jag tänkte: vad är det jag väntar på egentligen? Vad som helst kan hända medan jag väntar. Då bestämde jag mig och uttalade trosbekännelsen tyst för mig själv.

Det var den 27 september 2006. Inom islam räcker det med en övertygad trosbekännelse för att bli muslim. Det tog ännu en par dagar innan hon bekände sin tro öppet. Vännerna blev

inte förvånade, de hade förväntat sig detta.

–De var glada att jag hittat hem.

Familjen underrättades också.

–Men pappa fick veta senare, samtidigt som jag berättade att jag skulle åka och träffa Hicham. Han var ute på jobb och jag ville berätta det ansikte mot ansikte och inte över telefon. Då kom det sig så att nyheten om Hicham också hann dyka upp innan jag träffade pappa, så det var bara att lägga alla korten på bordet på en gång.

”Av någon anledning väntade jag, jag vet inte på vad.”

Christine träffade sin man Hicham på Internet. Det började som en diskussion om islam, men fördjupades till något allvarligare. De träffades i mars 2007 i Barcelona och insåg att de ville leva tillsammans. Inom islam

finns inget som flick-eller pojkvän och man kan absolut inte bo tillsammans innan man är gift. I juni åkte Christine till Marocko för att träffa Hichams familj och gifta sig.

För ett muslimskt äktenskap krävs att tre punkter uppfylls för att ett par ska anses vara gifta. Båda parterna ska ha yttrat sin vilja att gifta sig, maher (brudgåvan) ska vara överenskommen och äktenskapet ska kungöras. Den 17 juli 2007 på en middag med inbjudna gäster ordnad av Hichams föräldrar kungjorde Christine och Hicham att de var gifta och efter det kunde de flytta till en gemensam bostad. Den 4 augusti hölls en bröllopsfest i Marocko dit Christines familj och vänner var inbjudna. Men först den 17 september var pappren i ordning på att de var

Fakta/Christine Meryem Selenius

Namn: Christine Meryem Selenius

Ålder: 29 (fyllde år i torsdags, men det firas inte inom islam)

Familj: man **Hicham**, mamma, pappa, lillebror, svärmor, svärfar, tre svågrar och en svägerska

Bor: i Paris

Gör: studerar bland annat datavetenskap, franska och arabiska

Vill: jobba

Hoppas: på en rättvis fred i Israel och Palestina

Kan: lite om mycket

gifta. Så de kan välja på tre datum för inledningen på sitt äktenskap.

Men för att återgå till kontrasterna. Christine på Åland och Christine i Paris.

–Jag är en helt annan person nu... fast på ett sätt samma även om intressena ändrats sedan jag gick i lusse. Då betydde simningen allt och jag tränade och tävlade hela tiden. Nu försöker jag ta mig ut och jogga, men jag har alltid haft svårt för att träna på egen hand.

Vad finns kvar av Christine från Åland?

–Jag skrattar fortfarande mycket och lätt. Jag är fortfarande nyfiken av mig och vill alltid veta nya saker.

Vad har förändrat dig sedan du blev muslim?

–Intressena har ändrat mycket. Förr lyssnade jag mycket på musik och dansade. Ett tag tyckte jag om att festa, men det slutade jag med innan. Nu om jag vill lyssna på något är det Koranen eller nasheed, en sorts psalmer. Jag har inte samma längtan längre. Föret lyssnade jag på mycket trance-musik, men nu vill jag det inte ens.

En fråga som Christine ofta får är hur hon kunnat ge upp ”allt det där”. Men hon känner inte att hon ger upp något som hon saknar.

–Jag har fått så mycket mer av Gud.

De förändringar som hon själv kommer på är att hon försöker tänka mer på sin mamma och visa henne hänsyn.

–Förr tänkte jag inte på samma sätt.

Hur reagerar folk när du går med sjal på huvudet på Torggatan?

–Folk tittar mycket, men jag har lärt mig att undvika blickarna. Jag tittar rakt fram eller ner i gatan.

För tillfället känner Christine att hon vill ha jobb. Hicham gör sin praktik i Paris inom internationell analytisk finans. Men var familjen hamnar i framtiden är ovisst. Det beror på var de får jobb.

–Jag håller på med mastersstudierna och sysslar med det tills jag får jobb. Jag vill ha lite arbetsfarenhet inom min bransch.

Är du rastlös?

–Ja, jag har varit rastlös. Efter att tag på ett ställe vill jag flytta, ofta beroende på att jag fått möjligheten och min nyfikenhet inte kunnat säga nej. Men nu det senaste året har jag känt att jag vill slå mig till ro. Det hör nog till stor del ihop med att jag konverterade och efter det har funnit ro inom mig. Jag vill ha ett hem där jag vet att jag kommer att bo.

NINA SMEDS
nina.smeds@nyan.ax
tfn 528 406

Foto: STEFAN ÖHBERG
stefan.ohberg@nyan.ax

”Ungefär vid 18 års ålder började jag säga att jag har en egen religion. Nu märkte jag att den motsvarade islam.”





Firade skivutgivning. Christina Johansson, Ragnar Boman och Hans-Erik Granström på skivsläppsfest i Karl Ehrgården i går.

Skivsläppsfest med gammal fela

I går kväll samlades Spelevinkarna för att fira sin nya skiva "Sommarfröjd" med en skivsläppsfest med mat och musik.

Bland instrumenten fanns en 226 år gammal fiol som fortfarande används flitigt!

Strax före jul gav Spelevinkarna inom Ålands spelmansgille ut skivan "Sommarfröjd", i går kväll var det 17 huvuden starka spelgänget och deras partners inbjudna till en skivsläppsfest i Karl Ehrgården i Finström.

–Skivsläppsfesten är helt enkelt vår belöning för allt arbete, förklarar Christina Johansson som har sett till att projektet rots i hamn.

– Vi höll på i över två år med skivan.

Tog initiativet

Initiativet till skivan togs av spelmansveteranen Ragnar Boman som ville fira Spelevinkarnas 20-års jubileum.

Boman har både varit musikalisk ledare för projektet och stått för arrangemangen av de 15 låtar som finns på plattan.

Då han på skivsläppsfesten i går kväll tog fram sin fiol noterade både Nya Ålands fotograf och reporter genast att det inte var något vanligt instrument som han höll i handen. Fiolen hade en exceptionellt vacker form och patina.

Daterad i Wien

Det visar sig att iakttagelsen



En riktig klenod. Kan den här fiolen från 1783 vara den äldsta som är i bruk på Åland?

var helt korrekt, det är ingen vanlig fela som Ragnar Boman spelar på.

–Den är daterad 1783 i Wien, berättar han.

–Jag hittade den på 1950-talet i en pantbank i Helsingfors. Då var den skrotfärdig men jag renoverade den och sedan 1954 har jag spelat på den.

Både Ragnar Boman och de andra spelevinkar som fanns

på plats i går tror att detta kan vara Ålands äldsta fiol som fortfarande används aktivt.

Ja, hur är det? Är Bomans fiol äldst eller finns det någon bland våra läsare som spelar, eller vet någon som spelar, på en ännu äldre fela? Kontakta oss i så fall!

Två tillfällen

"Sommarfröjd" har spelats in vid två tillfällen, i december

2007 och i mars 2008. **Jan-Peter Jansson** har varit inspelningsstekniker och medverkar, utöver de ovannämnda, gör dessutom **Inga-Lill Abrahamsson, Sven-Olof Boman, Ann-Christin Eriksson, Clara Eriksson, Dennis Eriksson, Bror-Erik Jansson, Christer Lång** och **Britt-Mari Wallén**, på fiol, **Rainer Karlsson, Åke Lindblad** och **Martin Staf**, dragspel, **Hans-Erik Ram-**

ström, gitarr och **John-Adam Sjölund**, piano. Sångsolister är: **Ann-Iréne Dahlgren, Elof Johns** och **Åke Lingonblad**.

Hur "Sommarfröjd" har stått sig i julkommersen vet Christina Johansson ännu inte.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
tittle.tornroth@nyan.ax

Foto: FREDRIK TÖRNROOS



Vinn 3 000 € i Pafs exklusiva roulettfinal

Satsa 5 euro och kvala in!

Spela roulette 19-23 januari kl. 20.00-21.00 i kasinobaren på Hotell Arkipelag. Du kan vinna en finalplats till Pafs exklusiva roulettfinal följt av middagssupé för två på Lions dansgala.

Finalen hålls den 7 februari på Casino Paf med 21 lyckliga finalister. Vinnaren tar hem 3 000 euro, tvåan 1 500 euro och trean 500 euro.

Du kan även vinna din finalplats genom att delta i Club Pafs roulette tävling på Paf.com

För mer information besök www.paf.com/roulette



18

Hos oss är du välkommen om du har fyllt 18 år.

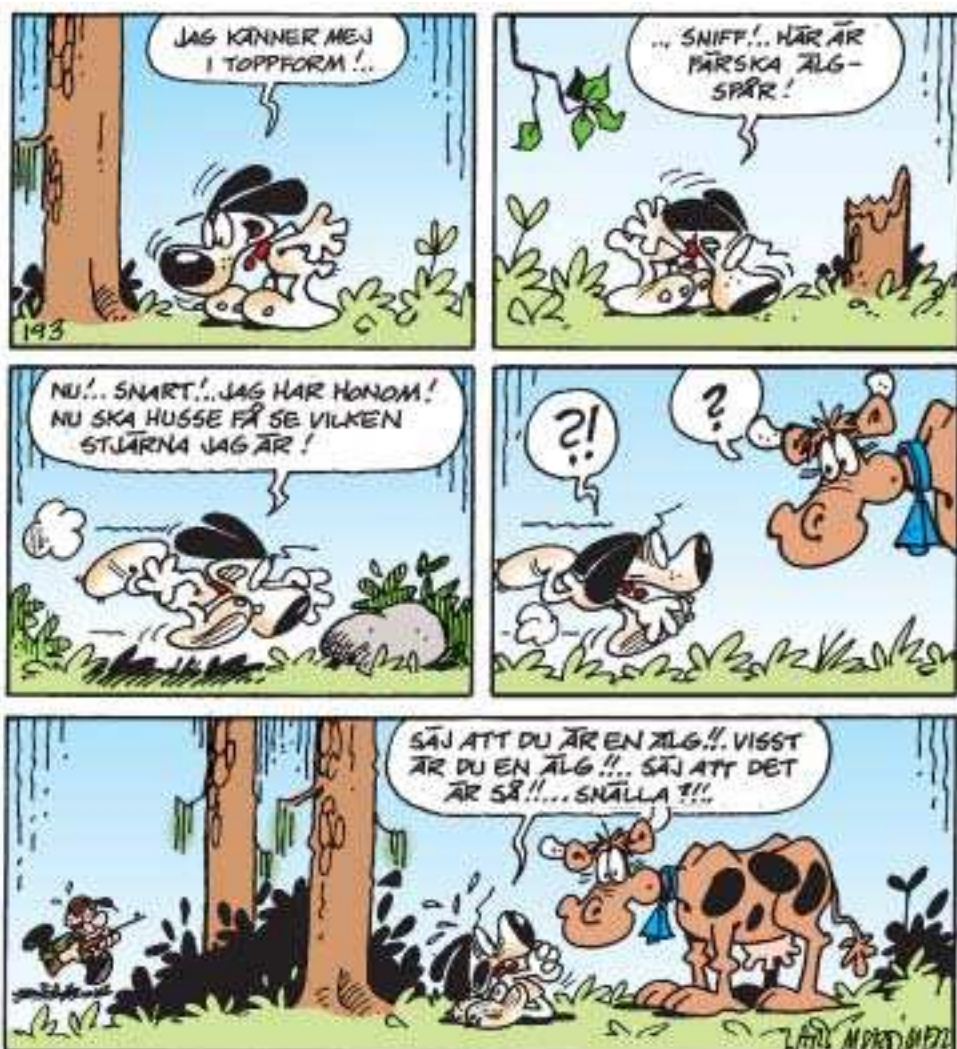
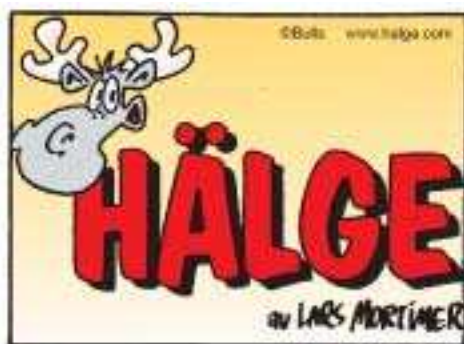
MARTIN KELLERMAN

ROCKY



ZITS

BY JERRY SCOTT AND JIM BORGMAN



FRED

LÖRD.

FRED FORSELL/LÖRDAGSKRONIKA

Rökare - äckliga och snart olagliga

Rökare brukar klaga på att de känner sig förföljda. Att det bedrivs något slags häxjakt mot dem. Att de blir undanskuffade och behandlade som andra klassens medborgare. Vad är det för barnsligt jävla gnäll?

Rökare ska bara vara tysta och snälla och väldigt tack-samma för att deras snuskiga ovana inte är olaglig, och de borde dessutom jagas mer och ettrigare.

Det är egentligen konstigt att det fortfarande är socialt accepterat att röka. Vi lever ju de facto i en värld där ett välputsat och väldoftande yttre inte bara föredras, utan förutsätts.

Vi ansår kroppshår, vaxar, sprayar och applicerar krämer från topp till tå för att vi ska vara fräscha, och för att vi ska duga. Jag säger inte att det är bra, men det är så det är. Ytan är viktig. Bara att fejsa fakta.

Därför är det ju väldigt konstigt att det mitt i all denna renlighet och fräschör går omkring människor som luktar sopstation - för det gör ju rökare - och att så få ifrågasätter det.

Jag tycker det är jättekonstigt.

Om jag skulle börja gå omkring med gamla kräftska i fickorna, då skulle jag efter bara några dagar börja lukta så vidrigt att folk i min närhet skulle få kvälningar.

"Vad är det?" skulle de fråga mellan hulkningarna. "Varför luktar du som en kompost som har käkat kattbajs som har käkat vitlök?"

"Kräftska", skulle jag säga. Sen skulle jag bli idiotförklarad och socialt utstött. "Där går kräftmannen", skulle folk viska. Och de skulle peka och hålla för näsan och kanske kräkas lite.

Men rökare kommer undan med det. De stinker, till och med medan de inte röker. Deras hem, kläder, hår, fingrar, aura... allt stinker.

Men ingen klagar öppet.

Om det till exempel sveper in en människa med en tobaksimpregnerad jacka i en hiss så är det ingen som höjer på ögonbrynen. Ingen håller för näsan. Ingen ställer frågor.

Folk tänker på sin höjd, "jaha, där har vi en rökare. Det är därför det luktar rutten räv härinne. Men det är okej. Så länge det inte är kräftska eller något annat märkligt som luktar så är det okej".

Mycket konstigt.

Rökare, det är så här: För mig får ni röka hur mycket ni vill. Ni får röka tills lungorna abdikerar och kommer krypande upp ur era gula halsar och ber om nåd under era nattliga hostattacker.

Ni får röka tills ni får den där grötiga, rossliga rösten som alla storrökare får till slut, den som - framför allt på kvinnor - är så oerhört obehaglig. Jag bryr mig inte.

Så länge ni duschar och tvättar kläderna innan ni går ut bland folk, så bryr jag mig inte.

Men ska ni gå ut och lukta tobaksfest, då får ni inte stå nära mig. Och framför allt inte nära mitt barn. Inte bara för att lukten är äcklig - nu kommer smashen - utan för att lukten faktiskt är farlig.

Googla på "third hand smoke" så kan ni läsa om varför det bara är en tidsfråga innan det blir straffbart att röka. Hurra för hysteriska hälsolarm!

Rökare, se gärna detta som ännu en häxjakt. Det är jag som står längst fram i mobben med den brinnande facklan och högaffeln.

Slutligen: Grattis, duktiga mamma! Hade inte du lagt av hade jag inte vågat skriva den här väldigt politiskt korrekta och opportunistiska texten.





Johan Larsson
Epost: johan.larsson@nyan.ax
Telefon: 528 462

”Nog borde vi bli bland de fyra bästa med det här laget. De flesta har division II-rutin och det betyder mycket.

HAMMARLANDS IK:S TRÄNARE KRISTIAN GRANBERG.

Våsc tar emot serieledarna

INNEBANDY. Botten mot toppen. Så är läget inför dagens match mellan Våsc och AFC Campus i herrarnas division II. Receptet för poäng – det är ett jämnare spel.

–Vi måste undvika de långa svackor vi har, säger spelande tränare David Holmberg.

Det är på hemmaplan som Våsc tar sina poäng. Tre segrar på elva matcher och samtliga i Baltichallen. Nu väntar serieledarna AFC Campus men David Holmberg skräms inte.

–Som vanligt har vi alltid starkare lag på hemmaplan. Jag tycker inte att Campus är en omöjlig uppgift. De har inga spelare som utmärker sig utan laget är jämnstarkt och det är därför de leder, säger han.

Och leder gör de med fyra poäng före tvåan FBC Turku. Våsc ligger i sin tur näst sist med sina sex inspelade poäng. Senast lagen möttes vann Campus med 7–4 men det var jämt fram till den tredje perioden då Campus gjorde fem mål på tio minuter.

–Jag tycker att vi då hade alla förutsättningar att vinna matchen och när vi gick ner med folk höll vi division II-nivå, säger Holmberg

Ska undvika svackor

Även om tre kedjor är att föredra finns inte alltid den möjligheten för Våsc. Samtidigt är det slitsamt att alltid spela med två kedjor och det hela blir som en ond cirkel. Förmodligen är det också därför som Våsc har stunder då de tappar precis allt.

Dessa stunder måste bli

... och för NGD väntar tabelltrean

INNEBANDY. Med fyra förluster i rad tar BK NGD i dag emot tabelltrean Nokian KrP på hemmaplan. NGD ligger ohjälpligt

sist i division I med endast två inspelade poäng och fem poäng upp till nästjumbon SB Vaasa.

För motståndet idag står allt-

färre och kortare. Det är viktigt i dagens match och det är viktigt i alla matcher. Något annat har Våsc inte pratat om trots att de möter serieledarna. Det gäller att göra en bra insats och vara med från början, betonar Holmberg.

–Egentligen är nyckeln att inte ha så långa svackor. Det händer att vi tappar en period

helt och hållet och det har vi inte råd med, säger Holmberg. Så, de ska undvika svackorna. Men hur?

–Hur gör man det? Svårt att svara på. Jag kan inte säga hur vi ska undvika dem men nu har vi i alla fall möjlighet att gå runt och sätta in spelare. Den möjligheten har

vi inte på bortaplan, säger Holmberg.

Vill ha publik
Med dagens match återstår det sju matcher i division II och nästa omgång är en dubbelomgång mot SBS Rupu och KoPo på bortaplan. Sedan hemmamatch, bortamatch och till sist två hemmamatcher efter varandra.

–Som det ser ut nu är det bra om publiken kommer och tittar för det är inte så många matcher kvar, säger Holmberg.

Till dagens match saknas **Fredrick Boman** som är iväg med Jomala IK och spelar volleyboll. Tekning för Våsc är 19.30 i Baltichallen.

JOHAN LARSSON
johan.larsson@nyan.ax

Innan dess spelar Våscs damer i division III och även för dem har det varit en tuff säsong. De ligger näst sist i serien med

endast en seger på nio matcher och sex poäng upp till laget ovanför. De möter serieledarna TuWe klockan 15.00. (jl)

Hammarland värvar från IFFK

FOTBOLL. Hammarlands IK har fått ett par fina nyförvärv inför kommande säsong i division IV. Det handlar om **Thomas Lindholm, André Karring, Johan Sundman, Andreas Jansson** och **Christoffer Perjus**.

–Det betyder att vi fått lite rutin med i laget. Det är sådana spelare som spelat högre upp och de lär tillföra Hammarland mycket till den säsong som kommer. Och så är det roligt att vi har en målvakt på träningarna från början i år. Fler spelare innebär mer

IFK möter Luki på hemmais

ISHOCKEY. Efter förra helgens inledande 26–5 i målskillnad och två segrar fortsätter IFK Mariehamn idag med match

mot Luki 82. Luki har spelat en match i fortsättningsserien och den vann de med 16–2.

Nedsläpp i Islandia 18.30. (jl)

Nordström från start mot Ryssland

FOTBOLL. Johannes Nordström fanns med från start när U17-landslaget i torsdags spelade 1–1 mot Ryssland. Matchen ingick i en turnering

i Vitryssland. Finlands mål gjordes av **Miro Olsson** från HJK.

Finland spelar sin placeringsmatch i dag. (jl)

Jämnare spel. Våscs David Holmberg säger att Våsc måste undvika de långa svackor som laget ofta får under sina matcher. Med fullt lag på hemmaplan hoppas han det kan bli bättre till dagens match. På bilden syns Holmberg i kamp med en SalPa-spelare från en match tidigare under säsongen.

Foto: FREDRIK TÖRNROOS



helt och hållet och det har vi inte råd med, säger Holmberg.

Så, de ska undvika svackorna. Men hur?

–Hur gör man det? Svårt att svara på. Jag kan inte säga hur vi ska undvika dem men nu har vi i alla fall möjlighet att gå runt och sätta in spelare. Den möjligheten har

så Nokian KrP som vann över NGD med 7–4 i det första mötet. Matchen börjar 16.30 och spelas i Baltichallen.

Första bortamatcherna för Jomala

VOLLEYBOLL. Jomala IK drar iväg på vars ett håll den här helgen. Allsvenskan fortsätter med två matcher vardera och det är helt nytt motstånd som gäller.

–Vi vet inte så mycket om de lagen, säger herrarnas lagkapten **Marcus Påvals**.

Herrlaget har den korta resvägen den här helgen. Idag är det match mot Norrköping och imorgon mot Bromma. Två lag som inledde Allsvenskan med vinst och förlust. Men hur de egentligen spelar vet inte Marcus Påvals.

–Det är lite svårt att säga eftersom vi inte mött dem förut. Det är bara att köra på och spela vårt spel, säger han.

Med två spelade omgångar är serien givetvis väldigt jämn och många lag inledde med att både vinna och förlora. Endast VF Fäläden från Lund och RIG Falköping vann sina matcher. Just Falköping var ett av lagen som Jomala mötte senast.

–Vi har konstaterat att vi fick tuffast möjliga start. Det blir

inte hårdare skulle jag tippa, säger Påvals.

På lördag ställer herrarna upp med sju spelare medan Påvals ansluter till laget på söndag mot Bromma. Även damerna åker iväg med få spelare och för dem är det flyg till Norrland som gäller.

–Det är ganska tunt faktiskt skulle jag säga. Det är som så att just nu är vi åtta spelare av en trupp på femton, säger lagets tränare **Mikael Andersson**.



Marcus Påvals är herrlagets näst bästa poängplockare i Allsvenskan men kan inte vara med i helgens match mot Norrköping. Istället ansluter han till laget inför söndagens match mot Bromma.

Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

–De har varit i Allsvenskan förut och de har spelat i Elitserien, säger Andersson. De har en tjej kvar plus en som spelat i Elitserien förut.

Damlaget åker till match med både **Jenny Clemes** och **Erika Johansson** som skadade sig senast. Däremot spelar inte **Tiina Danielsson** på grund av axel- och knäskada. Danielsson är Jomalas bästa poängplockare i Allsvenskan.

Damerna spelar 14.00 på lördag och 12.00 på söndag. För herrarna är det 16.00 på lördag 15.45 på söndag som gäller. Alla matcher kan följas genom direktrapportering på volleyboll.se.

JOHAN LARSSON
johan.larsson@nyan.ax

Matcherna börjar 15.00 i Idrottsgården på söndag. (jl)

Tufft motstånd i Damälvan

FOTBOLL. Det är tuffa matcher som väntar i IFK Mariehamn när Damälvan startar idag. Egentligen skulle Åland United spelat men de drog sig ut och IFK tog deras plats.

–Det här är jättebra för vår del. Nu tränar vi ganska hårt med fyra pass i veckan och det är inte många division III och IV-lag som gör det, säger **Urban Truedsson** som tränar laget.

Även nästa helg spelas Damälvan men då för lag i lite lägre divisioner. Även då har IFK ett lag men med en så pass bred trupp som de har ställer de upp med två olika lag.

Bland annat spelar **Maryette Karring, Lisa Klingberg** och **Josefine Danielsson** den här helgen och de har alla erfarenhet från Damligan med Åland United. Förutom Truedsson finns även **Kenneth Danielsson** och **Linda Svensson** med i tränarstaben.

IFK spelar i dag klockan 10.30, 13.50 och 16.20. Slutspelsmatcherna börjar 18.00 och på söndag börjar placeringsmatcherna 09.00. (jl)

Hemmamatcher för bowlinglag

BOWLING. Komet och IFK Mariehamn spelar idag den fjärde omgången i riksseriens division IV i Idrottsgården. Inför dagens matcher ligger Komet på en tredjeplats medan IFK ligger fyra.

–Ettan stiger och vi har som målsättning att göra det. Nu är det hemma, nästa är borta och sista hemma. Vi sticker nog ut hakan och säger att vi ska stiga, säger **Stefan Holmqvist** som är ordförande i Komet.

Komet är 544 poäng efter serieledarna medan IFK är 865 poäng efter. Men kanske kan IFK komma i fatt lite till helgen då tanken är att de ska låna några spelare från sitt förstalag.

Matcherna börjar klockan 16.00. (jl)

Friman testar för LB07

FOTBOLL. Andreas Friman, tidigare i IFK Mariehamn, är på väg till Malmöklubben LB07 i division I. Det skriver Skånska Dagbladet på sin hemsida.

–Andreas ska provträna med oss en vecka och sedan får vi ta ställning, säger LB07:s sportchef **Johan Andersson** till tidningen.

Friman kom till IFK inför säsongen 2008 men hade svårt att ta en plats i startelvan. Efter säsongen beslöt han och IFK att inte förlänga kontraktet. (jl)

Pingislagen kämpar om slutspelsplatser

BORDTENNIS. På söndag avgörs det vilka lag som går vidare till slutspel i den åländska pingisligan. De fyra bästa lagen går till A-slutspelet och just nu är det IF Start, Jomala Pingis, IFK Mariehamn och Saltvik BTK 1 som har toppplatserna.

Men både IFK NatWest och IFK juniorer är med och kämpar i toppen så det lär bli tufft in i det sista. Matcherna börjar 15.00 i Idrottsgården på söndag. (jl)

LEDIGA PLATSER

Välkommen att arbeta i
Mariehamns stads barnomsorg!

MARIEHAMNS STAD vill som arbetsgivare ge sina anställda möjlighet till aktiv delaktighet, personlig utveckling samt ett arbetsklimat som kännetecknas av öppenhet, rättvisa och arbetsglädje. Staden har drygt 800 anställda.

Välkommen att arbeta i
Mariehamns stads barnomsorg!



INVESTOR IN PEOPLE

Vi söker:

En barnträdgårdslärare, deltid 50% i tjänsteavtal, till **daghemmet Ängsbacken** från den 23.2 och tills vidare.

Lämplig för tjänsten kan enligt LF om barnomsorg den vara som är utbildad inom området, d.v.s. barnträdgårdslärare, förskollärare, YH-socionom eller motsvarande.

Platsen kan tillsättas först efter stadsstyrelsens godkännande.

I enlighet med lagen om kontroll av brottslig bakgrund skall den som anställs uppvisa utdrag ur straffregistret innan anställningen träder i kraft.

Eftersom Mariehamns stad eftersträvar en jämn könsfördelning i alla verksamheter ser vi gärna båda kvinnliga och manliga sökanden.

Välkommen med din ansökan och meritförteckning, som skall vara oss tillhanda senast måndag den 26.1 kl. 15.00, under adressen Barnomsorgen, Skarpansvägen 30, 22100 Mariehamn.

Ytterligare information fås av föreståndare Benita Öhberg, tel. 531 691 eller från barnomsorgskansliet tel. 5310.

Se även www.mariehamn.ax > arbeta hos oss

Socialnämnden
Mariehamn den 16. 1.2009

MARIEHAMNS
STAD



www.mariehamn.ax

SÄLJES

Carl Rundberg Ab är ett åländskt skogsföretag med egen inköpsavdelning, sågverk och flisterminal. Vid sågen i Önningeby finns hyvleri och miljöanpassad tryckimpregneringsanläggning för vidareförädling, samt kontor. Flisterminalen är belägen i Möckelö. Produkterna säljs både på hemma- och exportmarknaden. Företaget grundades 1949 och omsätter ca 5 milj. euro årligen. Vi sysselsätter ca 40 personer. Mer utförlig företagsinformation finns på www.rundbergs.ax

Då vår nuvarande försäljningschef går i deltidspension, söker vi till vårt trävaruhus i Önningeby en kreativ, strukturerad och driftig

FÖRSÄLJNINGSCHEF

Du kommer att sälja trävaror både på exportmarknaden och till åländska byggvaruhus, byggföretag och privatpersoner. Till dina huvudsakliga arbetsuppgifter hör:

- Aktiv försäljning
- Att leda och utveckla den dagliga försäljningsverksamheten
- Försäljnings- och marknadsföringsarbete, uppföljning och resultat.
- Bygga upp och upprätthålla goda relationer med våra kunder och samarbetspartners.

Vi söker dig som har:

- God ledar- och samarbetsförmåga.
- Lämplig utbildning eller erfarenhet av träanvändning och byggteknik.
- Kunskaper i engelska och finska.

Du ingår i företagets ledningsgrupp och deltar i produktionsplaneringen. Till din hjälp har du vårt erfarna försäljningsteam.

Mer information om tjänsten ges av VD Jan Stenlund, tel 329 551.

Din ansökan jämte löneanspråk vill vi ha **senast den 26 januari 2009**, märkt "försäljningschef".

Adress: Carl Rundberg Ab, Önningebyvägen 587,
22 140 MARIEHAMN eller per
e-post: jan.stenlund@rundbergs.ax



CARL RUNDBERG AB



IFK öppnade ÅM med seger

ÅM
IFK MARIEHAMN 5
SUND/IFFK 1

FOTBOLL. IFK Mariehamn vann över Sund/IFFK i den första ÅM-matchen för säsongen. Med på planen fanns bland annat testspelaren Denys Sokolovsky samt nyförvärvet Dmytro Voloshyn. – Det kändes ganska normalt men jag är lite trött. Dessutom är det ovanligt med konstgräs, säger Voloshyn som gjorde sin första match i den grönvita tröjan.

Resultatet var väl inte speciellt oväntat. Inte heller matchbilden. Givetvis dominerade IFK Mariehamn matchen igenom samtidigt som det mot slutet blev mer och mer stillastående.

Roligast

Roligast i kylan var kanske mest att titta på två av IFK Mariehamns nya spelare: **Dmytro Voloshyn** samt testspelaren **Denys Sokolovsky** som spelade någon sorts släpande anfallare bakom **Wilhelm Ingves** på topp.

Vi ska återkomma till honom.

Först tittar vi på vänsterbacken **Dmytro Voloshyn**, 22, som hade **Tamas Gruborovic** framför sig under den första halvleken och det var just via vänsterkanten som



På plats. Dmytro Voloshyn har hittat sin plats som vänsterback i IFK och verkade trivas med Tamas Gruborovic (här med ryggen till och Peter Sjölund's gamla tröja på sig) framför sig.

Foto: FREDRIK TÖRNROOS

IFK skapade de flesta av sina chanser.

Problem med språket

Gruborovic stod för ett par finesser medan Voloshyn visade att han har tempot, tillslaget och tekniken för att lyckas i IFK. Än så länge är det något annat som saknas.

– Det känns bra men jag har problem med språket. Men jag vill lära mig svenska. Annars känns det bra i laget och det är bra killar. Jag tycker det går bra, säger Voloshyn.

Han är mittback eller vänsterback men i division II med Norrvalla FF spelade han mest mittback. Han har bra tryck i sin vänsterfot och

inläggen är det heller inget fel på.

– Mina bästa sidor är tekniken och passningspelet. Men jag är inte i 100 procent fysisk form ännu och där får jag lite problem ibland, säger han.

Vill stärka laget

Voloshyn kom från Norrvalla i början av november men har sedan dess varit hemma i Ukraina fram till får någon vecka sedan. Men nu är det IFK som gäller för fullt ut för honom.

– Jag hoppas det blir bra och att vi får bra resultat och att det går bättre än förra året. Jag vill hit för att stärka laget och visa för trä-

naren att jag kan spela bra fotboll, säger Voloshyn.

Hans landsman Denys Sokolovsky, 29, hade det betydligt kämpigare på sin plats bakom Ingves. Han såg tung ut i kroppen och försvann ofta ur spelet.

Ska prata med Pekka

– Jag känner att jag håller nivån men har precis kommit tillbaka efter semestern. Hemma har jag sprungit lite men först nu har jag börjat träna, säger Sokolovsky.

Han ser sig själv som en tvåvägsspelare på mitten och hoppas inom kort på ett positivt besked från IFK.

– Det är för tidigt att säga men jag hoppas tränaren är nöjd och vi ska prata mer om framtiden. Men det är tränaren som bestämmer, säger Sokolovsky.

Åter till matchen: **Wilhelm Ingves** gjorde IFK:s två första mål, **Marcus Olofsson** stod för det tredje och det fjärde kom på retur efter en frispark från **Mika Niskala**. I trängseln framför mål var det i stort omöjligt att se vem som var sist på bollen.

Denys Sokolovsky gjorde sedan IFK:s sista mål medan **Jimmy Sundman** stod för Sund/IFFK:s mål.

JOHAN LARSSON
johan.larsson@nyan.ax
tfn 528 462

Måltjuv ska provspela med IFK Mariehamn

FOTBOLL. Åtminstone en ny testspelare är på väg till IFK Mariehamn och enligt Motala&Vadstena Tidning rör det sig om anfallaren **Arsim Gashi** från Motala AIF i division I södra.

– Jag ska dit och provspela under två veckor och kommer självklart att göra mitt bästa. Sedan får vi se om man blir erbjuden ett kontrakt och om jag själv känner att jag trivs

säger **Arsim Gashi** till tidningen.

IFK:s klubbdirektör **Peter Mattsson** vill i nuläget inte bekräfta några namn men säger till Nyan att fler spelare är på väg till klubben.

– Det är nog planerat lite testspelare nästa vecka, säger han.

Motala AIF slutade i mitten av division I förra säsongen och Gashi gjorde 14 mål under seriens 26 omgångar. Enligt

Motala&Vadstena Tidning var Gashi betydelsefull för sitt förra säsongen och det skulle vara kännbart för dem om han lämnade.

– Det är förstås så att jag gärna vill spela så högt upp som möjligt i seriesystemet. Och spel i högsta finska ligan är självklart jätteintressant. Sedan är det mycket som ska stämma med att man trivs socialt och så, men målet nu

är att prestera så bra som möjligt under de två veckor jag ska vara där för träning och provspel, säger Gashi till tidningen.

Även anfallaren **Marcus Andersson**, senast i division III-klubben Valbo, ska vara aktuell för IFK. Detta enligt folket.se. Så sent som förra året provspelade Andersson med IFK men då utan att det blev något kontrakt. (jl)

Sportens kom ihåg

■ **Basket Åland:** Killarnas träning måndag och onsdag vid Yternäs skola 20.00-22.00. Nya spelare välkomna. Fortfarande chans att komma med i öspelslaget. Mer info ring Andy 04573429202.

■ **Hockeyskola/lekis:** Lördagar 11.00-12.00. Ta med det du har i utrustningsväg. Alla nya som gamla välkomna.

■ **JIK:s motionsvolleyboll (mixed):** Startar igen i Vikingahallen torsdagar 20.30 - 22.00. Vi spelar för att det är kul! Välkomna. Ev förfrågningar 0400791014.

■ **Volleyboll:** Distriktsdo-markurs i volleyboll 31 januari-1 februari. Arrangeras i samarbete med ÄVF och NIG-09. Kursledare Klas Hejdenberg. Info och anmälningar till Sandra Ekström: sandra.ekstrom@aland.net, tel 040-8455896/ 22896

■ **ÅID-friidrott:** Ungdomsserie inomhus 2009, omgång 1 i

Eckeröhallen på söndag. Tävligen startar 16.30. Grenar F 9, 11/60m, höjd. F 13, 15/60 m, längd, kula. P 9, 11/ 60 m, längd(zon). P 13,15/60 m, höjd. Anmälningar senast 16.00 på plats.

■ **ÅID-skidor:** ÅM tävlingar lördag 24 januari 12.00 i samband med NÅID-mästerskapen. Klassisk stil. Klasser: D10-D35, H10-H60. Anmälningar till ÅIDs kansli tel.19170 senast fredag 16 januari.

■ **ÅID-skidor:** Organisationskommittén för NÅID-M möte i dag, lördag, 12.00 i Vikingahallen.

■ **ÅID-skidskytte:** Tävligen Älgspåret i dag, lördag, 11.00 vid skidskyttecentrum, Jomala. Masstart, inskjutning mellan 10.15-10.45

■ **Ålands GK:** Vinterträning i Vikingahallen för ÅGK-medlemmar. Slagträning till och med 29 mars på söndagar 18.30-20.00. Ring kansliet tfn 41500 för bokning av matta.

■ **ÅSSF-skytte:** Gubbdagis är öppet som vanligt måndagar 13.00-15.00.

UTHYRES



SALTVIKS
KOMMUN

har lediga
hyreslägenheter

3 rum + kök
2 rum + kök

För mer information,
se www.saltvik.ax eller
kontakta kommun-
kansliet på tel 48 900
eller info@saltvik.ax.

LÄTT

1	5	8	4	7	9	3	2	6
4	9	2	6	3	1	7	8	5
6	7	3	2	5	8	9	4	1
9	6	1	5	4	7	2	3	8
3	2	4	8	1	6	5	7	9
5	8	7	9	2	3	1	6	4
2	1	5	3	8	4	6	9	7
8	3	9	7	6	5	4	1	2
7	4	6	1	9	2	8	5	3

MEDEL

1	5	7	2	8	6	3	4	9
8	4	6	3	9	7	2	5	1
2	9	3	1	4	5	6	8	7
4	3	8	6	2	9	1	7	5
9	7	2	5	1	4	8	6	3
6	1	5	7	3	8	9	2	4
5	2	9	8	7	1	4	3	6
7	8	1	4	6	3	5	9	2
3	6	4	9	5	2	7	1	8

SVÅR

6	1	9	2	7	3	8	4	5
2	5	3	4	8	1	6	7	9
7	4	8	5	9	6	3	1	2
9	3	5	7	1	4	2	6	8
8	7	4	6	2	9	5	3	1
1	6	2	8	3	5	4	9	7
3	2	7	9	4	8	1	5	6
5	8	1	3	6	7	9	2	4
4	9	6	1	5	2	7	8	3

TV-programmet

Lördag 17 januari

9.15 Fråga doktorn (R)



- 9.15 Fråga doktorn (R) [5953949]
- 10.00 Go'kväll (R) [4568920]
- 10.45 Debatt (R) [8809272] Debattprogram. Del 1 av 17.
- 11.30 Uppdrag granskning (R) [56340]
- 12.30 Andra Avenyn (R) [2983765]
- 13.15–17.00 Vinterstudion [45946543] Direkt. 13.25 Alpint [8492920] VC Wengen. Herrar, störtlopp. 15.05 Skidskytte [4276388] VC. Herrar, sprint.
- 17.20 Dom kallar oss artister (R) [30253] Musikdokumentärserie. Del 12 av 12. The Hellavopters. Även senare i dag.
- 17.50 På spåret (R) [7009833] Geografisk frågesport från 2008. Del 8 av 13. Även 22/1.
- 18.50 Helgmålsringning [5661630] Från Skänningeanstalten. I det nybyggda fängelset i Skänninge i Östergötland har även ett klosterkapell byggts. Christer berättar om sitt liv som klosterbroder – och intern.
- 18.55 Sportnytt [5660901]
- 19.00 Rapport [67814]
- 19.15 Bolibompa [329017]
- 20.00 Säsongstart: Wild kids [765]
- 20.30 Rapport [40185]
- 20.45 Sportnytt [7499369]
- 21.00 Stjärnorna på slottet [10415] Dokusåpa. Del 5 av 5. Kjerstin Dellerths dag.
- 22.00 P3 Gulddagan 2009 [91098] Svensk musikgala från Scandinavium. Under kvällen ska priser i kategorier som bl-a Årets album delas ut.
- 23.30 Skidor [85814] Världscupen. Herrar, jakttävling 2 x 15 km och damer, jakttävling 2 x 7,5 km.
- 0.30 Dom kallar oss artister (R) [9422321] Musikdokumentärserie. Del 12 av 12. The Hellavopters.
- 1.00 Vem är rädd för Virginia Woolf? [71277012] Amerikanskt drama från 1966. Det äkta medelålders paret Martha och George bjuder hem ett ungt par till sig efter en fest. I rollerna: Richard Burton, Elizabeth Taylor, George Segal. Regi: Mike Nichols.
- 3.05–9.05 SVT24 [26743321]

13.25 The Crip-pendales



- 13.25 The Crip-pendales [9960765] Brittisk underhållningsdokumentär från 2007.
- 13.50 Rädd för hajar (R) [128611] Brittisk dokumentärserie.
- 14.20 Tre bröder (R) [590814]
- 14.50 Dokument inifrån: Livspusslet (R) [4831814]
- 15.50 Hårets hemligheter (R) [6053814]
- 16.45 Bruno K Öijer på Södra teatern (R) [5949104] - dikter ur en föreställning i november 2008.
- 17.15 Tennisprinsarna (R) [7994833] Svensk dokumentär från 2008.
- 18.15 Kameran & Karajan (R) [7110833] Veckans konsert. Herbert von Karajan var mycket teknik- och filmintresserad. Han började göra konsertfilmer med sig själv i huvudrollen redan i slutet av 50-talet.
- 19.15 Landet runt [608036] Veckokrönika. Även 11/1, 12/1.
- 20.00 Morfars farfars far – och jag [4982] Dokumentärserie. Del 4. Soldaten. En resa i släktens spår från bondetid till föroretsliv. Även 18/1.
- 21.00 Cranford [36253] Brittisk dramaserie från 2007. Del 4 av 5. Matty anförtror sig till Mary om Mr Holbrook och hur hennes bror Peter av skam försvann till Indien.
- 21.55 Nitt jag en dag inte finns [4439982] Fristående kortdokumentärer om livets slut. Kompost. Andrew Kerr är expert på att kompostera.
- 22.00 Rapport [27307]
- 22.05 Rocky [4469123] Animerad serie. Martin Kellermans Rocky har blivit rörlig. I detta avsnitt: "Tjejer är nasty" och "Packat och klart".
- 22.10 Flicka med pärlörhänge [5481833] Brittiskt drama från 2003. Den sjuttonåriga Griet tvingas att ta tjänst som piga hos konstnären Johannes Vermeer. I rollerna: Scarlett Johansson, Colin Firth, Tom Wilkinson. Regi: Peter Webber.
- 23.50 Rapport [8349185]
- 23.55 Sydens lag [5968524]
- 1.40 Den gäckande freden (R) [1845234]
- 2.40–3.10 Musikministeriet (R) [6007692] Även 18/1.

7.30 Sabrina



- 7.30 Sabrina [574901]
- 8.00 Lilla huset på prärien [6809388]
- 8.55–9.50 Rachael Ray [6095833]
- 10.40 Ska du säga [2916982]
- 11.05 Ska du säga [9923611]
- 11.35 My boys [9944104]
- 12.05 My boys [4083456]
- 12.30 Simpsons [310765]
- 13.00 Scrubs [311494]
- 13.30 Men in trees [242475]
- 14.25 Crowned [204475] Amerikansk realityserie från 2007. Del 1 av 8.
- 15.20 Crowned [8434746]
- 16.15 Crowned [6843562]
- 17.10 Crowned [247340]
- 18.05 Scrubs (R) [9576475] Amerikansk komediserie från 2007.
- 18.30 Lipstick jungle (R) [469630] Amerikansk dramaserie från 2007. Del 1 av 7. Tre gamla vänner, Victory, Nico och Wendy kämpar med karriär och privatliv i det tuffa New York.
- 19.30 Are you smarter than a fifth grader? [591678] Amerikansk frågesport från 2007. Del 11 av 23.
- 20.30 Jersey girl [174185] [FILM] Amerikanskt drama från 2004. Ollie Trinkle har allt en man kan önska sig – en framgångsrik karriär, ett fint hem, en sprillans ny bil, en vacker hustru och ett barn på väg. I-rollerna: Ben Affleck, Raquel Castro, Liv Tyler. Regi: Kevin Smith.
- 22.30 Gigli [6179920] [FILM] Amerikansk komedi från 2003. Smågangstern Larry Gigli får i uppgift av maffian att kidnappa den utvecklingsstörde brodern till en mäktigt åklagare. I rollerna: Ben Affleck, Jennifer Lopez, Christopher Walken. Regi: Martin Brest.
- 0.55 Thelma & Louise [17615437] [FILM] Amerikanskt drama från 1991. I-rollerna: Geena Davis, Susan Sarandon.
- 3.25 Blåst på konfekten [36153876] [FILM] Amerikansk komedi från 1979. I-rollerna: Dudley Moore, Julie Andrews.
- 5.35–6.00 Smaka på världen [7724673]

7.05–9.59 Barnprogram



- 7.05 Teletubbies (R) [7192475] 7.25 Thomas tåget [8877982] 7.35 Rupert Björn [8060807] 7.50 Pororo [8490291] 7.55 Boblins [8077663] 8.05 Lazy town (R) [9836253] 8.30 Muminrollens äventyr (R) [3086659] 8.55 Dinosaur king [3437524] 9.15 Lattjobolaget lajban [5259814] 9.40 Jonson & Pipen [4046562]
- 9.59 Nyhetsmorgon lördag [436155765]
- 12.30 Bygglov (R) [122776]
- 13.30 Årets tv-tittare (R) [827384] Även 31/1.
- 14.30 Programstart: Made in Sweden (R) [227320]
- 15.30 Semestersvenskar (R) [476920]
- 16.30 Systrar som sitter samman: 16-årsdagen (R) [487036]
- 17.30 Comedy inc [754185]
- 18.00 Trav: Vinnare: V75 [466543]
- 19.00 Handbolls-VM [88337104]
- 21.00 Körslaget [162456] Del 5 av 7. Även 18/1.
- 21.55 Lotto, Joker och Drömvinsten [9104949]
- 22.00 Körslaget, forts [418746]
- 22.30 Duplex – drömhush med förhinder [417017] [FILM] Amerikansk komedi från 2003. Alex Rose och Nancy Kendricks har hittat sitt drömhush men det finns ett problem, en äldre inneboende som vägrar flytta. I rollerna: Ben Stiller, Drew Barrymore, Eileen Essell. Regi: Danny DeVito.
- 23.00 Nyheterna och vädret [913456]
- 23.15 Duplex – drömhush med förhinder, forts [9888630]
- 0.25 Holy man [9069079] [FILM] Amerikansk dramakomedi från 1998. I rollerna: Eddie Murphy, Jeff Goldblum.
- 2.45 Twilight [8916876] [FILM] Amerikanskt drama från 1998. I rollerna: Paul Newman, Susan Sarandon.
- 4.35–6.10 I.Q. [8264708] [FILM] Amerikansk romantisk komedi från 1994. I rollerna: Tim Robbins, Meg Ryan.

FST5

- 16.00 Adress: Paris Del 1 av 4. Stadsvimmel i centrala Paris, frisk luft i Normandie, spänning under vildsvinsjakt – olika sidor av Jean-Peter Wallgrens fritid. Jobbet som chef inom pappersindustrin kräver mot-poler.
- 16.30 Med Britt till Nordpolen Britt Thorstensen har alltid drömt om att komma till Nordpolen.
- 17.00 Ingermanland Del 1 av 5. Ingegerds morgongåva. När Rurik byggde Holmgård beboddes Ingermanland av östersjöfinska folk.
- 17.30 Uteliv: Tusen meter norsk natur Vi besöker Saudafjorden i Norge tillsammans med botanikern och klimatforskaren Anna Bjune.
- 18.00 BUUS-fredag Favorit i repris: Strumpor.
- 18.30 Familjen Sommer Dansk dramaserie.
- 19.26 Norge runt Renskola. På sameskolan i Målselv studerar man ett ämne som man inte kan göra i någon annan skola i Norge.
- 19.30 TV-nytt
- 19.45 Sportnytt
- 19.55 Peter Lund Madsen på bildningsresa Den goda viljan. Berättelser om banbrytande händelser som ändrat människans livsvillkor.
- 20.15 Lilla täppan Hurdan är en balkong med provensalsk atmosfär? Och hurudana plattor kan man använda för balkonggolvet?
- 20.45 Solens mat Bo Hagström har kommit till Valli Tortonesi.
- 21.15 Film: Don Giovanni [FILM] Fransk filmversion av Wolfgang Amadeus Mozarts opera. I rollerna: Ruggero Raimondi, Edda Moser, John Macurdy, Kiri Te Kanawa. Regi: Joseph Losey.
- 0.05 Piirka och hans grannar Norsk komediserie.
- 0.35–1.02 High hopes Dokumentärserie om tonåringar i två europeiska städer Liverpool och Stavanger.

ÅLANDS RADIO 91.3 MHZ

- 9.00 Kulturen. Repris av måndagens, tisdagens och onsdagens Kulturen.
- 9.45 Musik. 10.00 Djur och natur. Från onsdagen. Med Peo Svarvar.
- 11.00 Musik. 12.00 Vad händer sen? Programmet följer upp tidigare händelser. Hur gick det sen? Från tisdagen. 12.45 Musik. 13.00 Veckans gäst. Från fredagen. Med Tom Wiklund. 14.00 Pensionärstimmen. Från måndagen. 15.00 Kunskapskuppen. Frågesport för elever i klass 6 i de åländska skolorna. Grundomgång 1 av 8. Tävlingslag: Föglö, Eckerö och Övernäs, Lågsjär. Från tisdagen. Med Owe Sjöblom. 16.00 Jazz med Wallers. Med Ann-Christin och Kurt Waller. 17.00–19.00 Musik.



Se det med egna ögon!

www.24.ax

- 8.00 Tv-nyheter [26369]
- 8.05 En fascinerande värld: Dubbelsmörgåsen [3023765]
- 9.00 Tv-nyheter [44974]
- 9.05 Ettans morgon-tv [1107369]
- 10.00 Tv-nyheter [93017]
- 10.05 Morgonettan [3071765]
- 10.45 Presidentens kansli [7219524]
- 11.00 Tv-nyheter [47814]
- 11.05 Kroppen som projekt [8698776]
- 11.50 Strada [1335765]
- 12.20 A-tuben [4915678]
- 12.30 Prisma Studion [2833]
- 13.00 Tv-nyheter [64562]
- 13.05 Ettans dokumentär: Barnens marknad [406185]
- 14.00 Det hänger på skräpet [58340]
- 14.15 Håll masken (R) [214982]
- 14.45 Familjen Serrano [1451727]
- 16.00 Sjukhuset i Holby City [26185]
- 17.00 Tv-nyheter [42727]
- 17.10 Droppen [7529475]
- 17.15 Hemgatan [4206630]
- 18.00 Tv-nyheter och väder [68104]
- 18.15 Sporttrutan [5676562]
- 18.20–18.42 Hallå från Mum-

- bai [8814765] Del 7. Man lär sig så länge man lever. De anställas accent måste förbättras.
- 18.50–19.39 Den vida naturen: Växelvarma djurs liv [9876765]
- 19.45–20.25 Monk [5925982]
- 20.30 Tv-nyheter och väder [35253]
- 20.45 Lotto [2651098]
- 20.50 Sporttrutan [350307]
- 21.15 Presidentens kansli [3518524] Politisk satir.
- 21.30 Nyhetsläckan [456]
- 22.00 Jerry Halloween [369]
- 22.30 Lucky Louie [49017] Tonårsrebellerna. Tinas 16-åriga dotter flyttar hemifrån och hamnar till slut hos Lou och Kim.
- 22.55 Trist, herr minister (R) [2439340] Del 6. Man vill byta ut den sittande socialministern mot gulnåbben Hugh Abbot som struntar i protokollet.
- 23.25 Medea (R) [4568307]
- 0.15 Nyhetsfönster [11555050]
- 4.00–8.00 Nyhetsfönster [18397760]

- 6.00 Frågespel [36036]
- 7.00 Tellus-frågesport [8447746]
- 7.45 Lilla tvåan [40019017] Program för de minsta i familjen.
- 10.25 På gräsrotsnivå [6861765]
- 10.30 Fatta micken [8192814]
- 11.20 Spelnytt [4159611]
- 11.50 Guds dom [5917185] [FILM] Finskt drama från 1939. I rollerna: A. Ikonen, T. Palo.
- 13.25 Makarna Larsson (R) [658291]
- 13.55 VM: Skridsko [6054833] Sprinttävlingar, herrarnas 500 m.
- 14.40 Fiskedrag [326475] Idag åker fiskarkompisarna Mikael Odell och Joacim Wallner till Kolahalvön. I miniälven Pakkroei lär det simma brunöringar samt en och annan lax.
- 15.05 Kummeli Retro [5972098] Det bästa ur Kummeli. Vi ger järnet!
- 15.10 Skidskytte [5168920] Världscupen. Herrarnas sprinttävling 10 km.
- 16.45 VM: Skridsko [265291] Sprinttävlingar, herrarnas 1000 m.

- 17.20 V75-travet [654901] Trav i Kouvola.
- 18.00 Djävulså kern [76494]
- 18.50 Tv-nyheter [8173307]
- 19.00 Sporttrutan [39543]
- 19.05 Tvåans intervjuer [7495982]
- 19.10 Reinikainen (R) [429901]
- 19.35 Cirkus [672611]
- 20.20 Världscupen på skidor [433920] Herrarnas jaktstart. 2 x 15 km (k + f).
- 20.50 Siska [2002098] Själomassa för en ängel. Siska reder ut mordet på en ung kvinna.
- 21.50 Tv-nyheter, väder och sport [3868630]
- 22.05 Nordisk kombination [96107543] Världscupen.
- 0.40 Gränsen – The Border [8905383]
- 1.25 Yle Live: Glastonbury 2007 [5706789]
- 2.20 Frågespel [3533944]
- 3.00 Dolt ord [2828418]
- 4.00 Sudoku [2837166]
- 5.00–6.00 Dolt ord [2808654]

- 6.00 Se Oikea [7374833]
- 8.00 Doras äventyr [707562]
- 8.25 Leve Pinata [4536678]
- 8.40 Warner esittä: Teho-tytöt [9637494]
- 9.05 Pokémon [1681036]
- 9.30 Zorro [4047727]
- 9.55 Hacke Hackspett [4545253]
- 10.25 Hannah Montana [7533776]
- 10.50 Mitä tänään syötäisiin? [4684185]
- 10.55 Lumilautailua: Frontside 3 [97994253]
- 11.30 Ostoskanava [220678]
- 12.00 Dolda liv [221307]
- 12.30 Dolda liv [653982]
- 13.00 Dolda liv [362369]
- 13.25 MTV3.doc: Epäilty Venäjällä [6360659]
- 13.30 Älä ruoki lamaa [365456]
- 13.35 MTV3.doc: Epäilty Venäjällä [560543]
- 14.30 Lauantai perheleffa: Star Wars Episodi I – Pimeä uhka [7076475] [FILM] Amerikanskt drama från 1999. I-rollerna: Liam Neeson, Ewan McGregor, Natalie Portman. Regi: George Lucas.
- 16.55 Star Wars: The Clone Wars [2291017] Bakhållet. Seriestart.

- 17.25 Ajoneuvos [827765]
- 17.55 Kurjat kuppilat [1991630]
- 19.00 Seitsemän Uutiset [572098]
- 19.10 Resultatrutan [111307]
- 19.20 Alppihihto: highlights [746017]
- 19.30 Rekordfabriken [774814]
- 20.00 Huuma [864036]
- 21.00 Selviytyjät [499746]
- 22.00 Kymmenen uutiset [949746]
- 22.10 Resultatrutan [1074543]
- 22.20 Lotto ja Lauantai-Jokeri [9152901]
- 22.25 Flight 93 [1909938] [FILM] Amerikanskt drama från 2006. Historien om passage-rarna som försökte återerövra sitt plan efter att det blivit kapat 11 september 2001. I-rollerna: Jeffrey Nordling, Brennan Elliott, Kendall Cross. Regi: Peter Markle.
- 0.10 Mysteriet [1827876] Seriestart. Cirklar på åkern.
- 1.10 Näin tehtiin elokuva Rööperi [6715760]
- 1.35 Repliikki [5871147]
- 2.35–6.00 Se Oikea [69255147]



Nyankortsvinnare:

Börje Lindqvist
Mariehamn

Vinner en Casinolott. Vinsten skickas på posten.

debatt

Barnens rätt till båda föräldrarna bör tryggas efter separation

■ **Barnens** rätt och relation till fadern har debatterats på senare tid.

Forskning visar att barnen behöver både maskulinitet och femininitet för att bygga upp en hel identitet.

Vid separationen blir faderskapet juridiskt reglerat. Han får bära ekonomiskt ansvar, men får ej delta i barnets vardag och värst är det om kontakten till barnen hindras.

Forskning bekräftar även att barn försorsakas stort lidande då aggression riktas mot den andra parten och förhållandet till den andra föräldern bryts eller förändras till veckosluts- eller mobiltelefonkontakt.

Berövande av förhållandet barn – förälder betyder samtidigt kränkande av mänskliga rättigheter och psykiskt våld.

Dessa kan leda till bestående psykiska men för barnen.

Det är även sedan länge känt att förlusten av fadersgestalt, stressig barmiljö och skilsmässa tidigarelägger flickors pubertet och leder till

söndriga parförhållanden och även senare till ensamstående.

Barnet försorsakas utrygghet då kontakten och förhållandet till den andra föräldern försvinner. Följden av detta beteende är allvarlig och kommer fram kanske först efter något decennium.

Fadern är ofta utan rättigheter i en vårdnadstvist. Detta vet modern, som kan utnyttja situationen med att slå fadern. Våld är ett medel som utnyttjas för att säkra den andres skuld.

Detta används redan vid ankomsten till socialkansliet för att öppna dörren till en behandling av ärendet i önskad riktning.

Enligt statistiken är kvinnors våld mot män nästan lika vanligt som mäns våld.

Statistiken vrängs även av att män ofta undviker att bekänna våld förorsakat av kvinnor.

Kvinnors våld mot barn förekommer även, men i socialkansliet frågar man sällan om detta.

Konflikter mellan föräldrar kan leda till att den andras föräldraskap begränsas för barnet.

Domstolens tolkning av samarbetsvårigheter leder ofta till kränkning av barnets rätt. Samarbetsvårigheter används sedan domstolarna för att undanslå barnets möjlighet till två likvärdiga föräldrar.

En förälder kan gå till domstolen i syfte att skilja barnet från den andra föräldern i ekonomisk vinning och rättfärdigande av sitt eget föräldraskap som ledstjärna.

Frågan är varför domstolen trots att bägge föräldrarna är lämpliga skiljer barnen från en av sina föräldrars vårdnadsansvar.

Det som är den stora faran för barnet är om barnet fräntas den förälder som kämpar för en gemensam vårdnad och att barnet skall få behålla en god relation till båda sina föräldrar.

Barnets rättigheter kränks av domstolen och barnet lämnas helt i händerna på en förälder, som av egenintresse vill skilja

barn från den andra föräldern. Det är märkligt med föräldrar, som med anledning av den andre förälderns olämplighet anser sig behöva ensam vårdnad, men det är ok att barnet är hos den andra föräldern varannan helg, jul och någon vecka på sommaren.

Domstolen bör se till barnens behov av en nära och god kontakt med bägge föräldrarna.

Det får inte vara så att domstolen ser en förälders "vilja" framför barnets behov av båda föräldrarna.

Domstolarna lider av ett fadersförakt, som får till konsekvens att barn ej får träffa sin far så mycket det behöver och har rätt till.

Efter separation är det vanligaste våldet att använda barnen som medel t.ex genom att missbruka barnens umgängesrätt, förtala den andra föräldern och dess boendeförhållanden samt/eller försorsaka barnet psykiskt eller annat våld. Våld förekommer ofta även i anslutning till tider då barnet skall hämtas

eller föras i enlighet med av rätten fastställda tidpunkter. Både hot om våld och våldshandlingar kan förekomma.

Problemet synes vara att myndighetsprocesserna, i vilkas skärpunkt offren är, ej fungerar enligt samma principer och domstolar som handlägger ärenden beaktar ej alltid familjeväldet i sina beslut.

Umgängesrätt är uttryckligen barnets rätt att träffa bägge föräldrarna. Med umgängesrätten sker dock ovanligt mycket grym utpressning.

Vårdnadstvisterna är en kamp mot tiden. Barnet och fadern fjärras snabbt, isynnerhet om det ingår manipulation av barnet i striden.

När barnet växer röstar hon med fötterna och barnets vilja kan ingen hindra. Men barnet har dock rätt till bägge föräldrarna även som liten.

Vid vårdnadsutredningar skall man undvika att överskatta moderns och underskatta faderns förmåga att handha omvårdnaden.

Utredarna har både åldersmässiga och professionsgrundande fördelar i förhållande till barnet och därmed även tolkningsföreträde och makt att diskvalificera det som ej uttalar på önskat sätt.

Vuxna har makten, men även ansvar för hur rösten ges åt dem som ej kanske ens har kunskap om att de har rätt till delaktighet.

Föräldrarna borde göras medvetna om barnets psykiska lidande, så de kunde förstå att i barnets intresses namn svälja åtminstone en del av bitterheten och aggression..

Hur skall barnen när de blivit stora kunna acceptera att samhället agerat för att skilja dem ifrån en förälder, som kämpar för deras rätt till bägge föräldrarna.

Barnen hoppas att deras vilja att sträva efter personlig frihet ska ledsagas av kärlek från både mamman och pappan.

Mikael Karring

MESSA NYAN

Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■ De är skandal att det inte finns kryddad chips utan E 621 att köpa. De är mycket svagt av Chipsen att hänvisa till saltad chips om man inte vill förstöra sin kropp med E 621. Jag kommer att bojkotta deras produkter i fortsättningen. **0457**

■ Alla ni vill bilda er en egen uppfattning om hur säkra och nyttiga GMO-grödor är, gå in på www.youtube.com och sök på "Monsanto". Bara att välja, det finns mycket att se. Det är vår, och våra barns framtid det gäller! **0457**

■ Pommern var jättefin torsdag kväll! **Sjömanshustru**

■ Kurre från Jurmo. Man får nog anta att även politiker vill göra sitt bästa. Försök vara lite försonlig. Hur var det nu igen med bjälken i eget öga och grandet i din broders? Dessutom, tala för dig själv när du vill skicka iväg folk långt bort med enkel biljett. Du är ingen annans språkrör. **040**

■ OBS! Band söker trummis, du måste ha egna trummor och kunna ta dej till och från övningarna och vara seriöst intresserad o engagerad att spela, du behöver inte kunna läsa noter men ett bra taktsinne! Ring inte med dolt nummer tack! Tel: 0403735864. Mvh: **Bandet**

■ Alltså, jag fattar ingenting! Hur kan folk klaga på Åland24:s nyheter och program?? Snubblade osökt in på kanalen häromdan (visste inte att den mitt i allt börjat visas analogt i stan) och blev mäkta imponerad! Hur bra som helst ju! Att jämföra

med Rapport, tv3-underhållning och liknande är däremot dumt, som att jämföra lokaltidningar med rikspress. Men som det det är -lokal tv-kanal-jättebra ju! Tack och lycka till med fortsättningen! **Ny stamtitare**

Engångserbjudande
Använd kupongen du fick hem med Nyankortet!

**Köp 3 pocketböcker
BETALA FÖR 2** **LISCO**
BOK & PAPPER

Erbjudandet gäller tom 31.1.2009

Nyankortet
-sätter guldkorn

■ Mycket starkt ljussken sett från LUMPARLAND mot LEMLAND vad är de carin tel **35549**

■ Hej hallå! Finns d flera på kobben som har en hund av rasen borzoi?? Ska va trevligt att kunna prata, utbyta erfarenheter o ev träffas! Ta kontakt på nr **0408544023** om d finns ngn!!

■ Nu börjar jag bli trött på mäniskor som bara snackar skit om sånt som dom inte vet någonting om. Inte undra på att inga flyttar till kumlinge. **Upprörd ungdom**

■ Vad bra Nyan att ni skriver om

E-epidemin som drabbat våra livsmedel. Medel att leva av borde vara så naturliga som möjligt. Tipsa gärna om vilka produkter som är utan E: n, om det finns några. **tillsatsmotståndare**

■ Tråkigt att bli utan Lördagsnyan, men hellre det än att bli av med tidningen helt o hållet. Kanske man måste helg-prenumerera på Husis, kan Nyan producera en sida åt dom med ålandsgheter till lördagarna? Gamlan är inte att tänka på. **fundersam**

■ Jag tänker då fortsätta äta prinsessstårta. Att det ska jålas om så mkt onödigt. Åland vårt Åland, vår klagomur det är. **-P**

■ Fy f'n va lite det skulle stå i messa nyan om alla skulle sluta klaga! Vet ni de! Mvh **trött på allt klagande**

■ Om Nya Åland skulle lägga ned tv programmet Åland 24 så kanske vi skulle få en läsvärd tidning. Ni mistar många läsare nu. Nästa år blir det bara 1dagars. **040**

■ Jo det är hon, vem är beundraren? Någon bekant? Kom och mys någon kväll då?;) **Natalie**

■ Stort GRATTIS ANNA-KARIN!!! Fr. **Agnetha & Kille**

■ Grattis och lycka till från **Annik&Ron**

■ Listan med blockerade ord som kommunikationsministeriet "gett" ut innehåller 600 ord! Tänk att det finns så många "snuskiga"ord! **050**

■ Hej realist. Du anser att man borde lägga ned tvärgående linjen. Så man skall alltså inte kunna resa mellan skärgårdskommunerna längre? **E**

■ Den 20 januari så tar Obama över presidentjobbet i USA! Då är Israel klart med sitt "jobb" i Gaza! En slump? **0457**

■ En sak är helt säker, gör man Åland till en grön ö kommer det inte ett korvöre hit. Bara utgifter och underskott blir det. **040**

■ Att mor med två barn skulle gjort allt för att barn och far inte skall träffas tror jag nog är mera sanningsenligt med tanke på att dom varit i flera rättegångar. Att sedan påstå att han inte är intresserad är nog en medveten strategi att trötta ut fäder med att använda kvinnors rätt som samhället givit dom vid barnuppföstran med alla dessa möjligheter att förstöra för en god far/barn relation. Inte alla men allt för många mödrar nyttjar detta i sin kamp mot fäder och de tolererar inte vi. Fäder mot fittstimmet.org. PS Stig Malm är vår logotyp. **0457**

■ Borde inte Åland United byta namn? De är ju nästan inga Ålänningar i laget. 15 utlänningar o 4 från Åland! Varför vill inte våra Åländska tjejer spela där? **0457**

■ Hördu Harriet, int vill jag att vem som helst kan ta hem min gamla rabbit, skivorna jag fick av exet eller den grymt fula lampan av faster. Slänger jag sakerna är det av en orsak å då vill jag int hitta sakerna hos bekanta. **040**

■ Förlåt att jag nästan backa på dig i lilla forden vid biblioteket igår fredag. Var inte tillräckligt uppmärksam, tänkte inte ens på att stiga ut och be om ursäkt. Hoppas det inte hände någonting med din bil när du också började backa, isf. har nyan mitt nr. Förlåt! **H hon i blåa bilen**

■ Måndagar är helt okej! Söndagarna är däremot riktigt otäcka! Ångesten är som en påse över huvudet! **0457**

■ Lycka till! **Solgård**

Annorlunda EU-frågesport

■ **Eleverna** i lyceet fick nyliken delta i frågesport om EU. För att eleverna skall lära sig att också vara kritiska så erbjuder jag här lite alternativt frågesport. Vuxna får också gärna delta, så här inför europaparlamentsvalet i juni. Lite träning skadar inte.

I den här tävlingen svarar man bara ja (= stämmer) eller nej (= stämmer inte) till följande fem påståenden.

1. Kommissionen har som uppgift att förbereda lagarna, men stor del av dem blir aldrig föremål för politisk granskning. Viktigt att notera eftersom cirka 50 procent av lagstiftningen som gäller företagen kommer från EU och inom de övriga samhällsområdena avancerar EU systematiskt. Skattefrågan är redan under arbete.

2. Ministerrådet är unionens mäktigaste organ men om man tror att där är allt i sin ordning så tror man fel. Man behöver höra till en s.k. Antici-kommitté för att riktigt kunna bestämma om mötesagendan.

3. Påståendet att Lissabonfördraget på något sätt skulle öka möjligheterna att övervaka unionens beslutsfattande är naivt. En enskild parlamentariker har ingen möjlighet att få tillgång till de rapporter som granskar bruket av budgetmedel. En parlamentariker kan prata vad som helst utan ansvar, huvudsaken att man inte låter komisk.

3. OLAF är unionens bedrägerigranskande enhet underställd kommissionen, vilket i praktiken betyder att kommissionen granskar sig själv! Därför granskar den mycket mer medlemsstater än oegentligheter och bedrägerier inom unionens institutioner.

4. Regionkommittén, en rådgivande institution, är den mest kritiserade av alla institutioner. Om den över huvud taget ger några svar på granskarnas frågor så är svaren flummiga. Den lobbar också aktivt för att få besvärliga höranden bort från parlamentets agenda. En gång förde OLAF ett ärende till Belgiens polis. När vissa aktiva parlamentariker kollade rapporten som polisen hade fått så visade det sig att rapporten hade skrivits av Regionkommittén själv!

5. Centern för företagsutveckling (CDE), finansierad av den europeiska utvecklingsfonden, har granskats sedan 2006 varvid kommissionen och OLAF kommit med missvisande information till parlamentet. Kommissionen anser sig inte ha ansvar för CDE:s verksamhet.

Det rätta svaret är att alla fem påståenden stämmer. Gratulerar läsare som hade allt rätt! Mer att läsa om allt detta finns i www.paulvanbuitenen.nl (klicka på engelska varianten nere på sidan).

Merja Renvall

NYANS ROS

...till **Andreas** som är värd en ros för han är helt underbar. Puss din flickvän **Angeliqne**.

”Förlåt och ursäkta, men koppla loss skolhälsovården och receptskrivandet från motionsprojektet. URBAN LARSSON, DN

ledare



Harriet Tuominen
Epost: harriet.tuominen@nyan.ax
Telefon: 528 464



Inpass Jan Kronholm

Torskhuvuden, mmm...

Det har varit mycket tal om torskhuvuden på senare tid. Kollegan Kiki intervjuade hundraåriga Henny som kallade kokta torskhuvuden för sin älsklingsrätt. Sedan skrev Haije i sin matruta om lite udda fiskrätter med recept bland annat på gratinerade torskhuvuden som fick det att riktigt börja vattnas i munnen.

Hemma vid matbordet blev det också tal om torskhuvuden en dag. Fiolspelande makan erinrade sig att hon någon gång på åttiotalet spelat på en bröllopsfest där torskhuvuden stod på menyn. En trevlig bröllopsfest var det och äktenskapet har hållit.

När man börjar pussla ihop allt detta börjar man inse att torskhuvuden kanske inte är att förakta. Om de inte bara är vardagsmat i den fattiges koja, utan också duger som bröllopsmat, så måste de vara åtminstone litet delikata. Någon annan orsak att äta dem som festmat finns väl inte.

Därmed har jag kanske också fått en förklaring till något som jag upplevde för kanske femton år sedan under ett besök på Färöarna.

Jag hade med en lokal färja tagit mig ut till ön Sandöy för att skriva om en trevlig liten by med betande får, lunnefågelsfångst i branterna och danshus med inbyggd svikt i golvet för de oändliga medeltida långdanserna som man roar sig med på vintern. Intressant var också det geniala sättet att odla potatis som praktiserades på gårdarna; man bara hackade loss en grästorva, placerade sättpotatisen under den och trampade till. I öppna land skulle jorden ha blåst bort innan det hade hunnit bli någon skörd.

Nåväl, det blev middag den första dagen och det vankades fisk. Utsökt god torsk med kokt potatis. Utsökt god potatis, så som den blir i sand och torv.

Mitt emot mig vid det stora köksbordet satt sonsonen till mitt värdpar, en kanske tioårig pojke. Begåvad med god aptit och van att äta fisk skulle det visa sig att han var.

Så fort maten kom på bordet lassade han upp en stor hög potatis på sin tallrik och på den ångande högen placerade farmor sedan ett stort, kokt, torskhuvud med ögon och allt. Hela anrättningen begöts med vitsås och sedan grep sig gossen an portionen med gott mod.

Det rådde inget som helst tvivel om att han tyckte att detta var prima mat. Och han visste precis hur han skulle göra för att inga godbitar skulle gå förlorade. Inför mina ögon monterades såväl torskhuvud som potatishög systematiskt ned och försvann ned i gossens mage.

Medan jag åt min egen, mera ordinära, torskportion kunde jag inte undgå att sända en tanke till de barn som jag hade hemma och till deras kompisar som ofta hade nog så bestämda uppfattningar om vad som kunde ätas. Skulle någon av dem ha förmått sig att kalasa på kokt torskhuvud? Och tycka att det var gott? Nej, knappast.

Antagligen är det så att jag och många med mig har missat något väsentligt i det kulinariska livet när vi inte förstått att torsken inte bara har sitt stora huvud till att skrämra småfisk med.



Aland.ax. Att det offentliga Åland skall finnas under .ax-domän känns rätt naturligt. Men vad mer skall där finnas? Företag och organisationer, ja. Privatpersoner? Visst, så länge man inte går över gränsen och blir för privat. Och vem kontrollerar det? Skärmdump från aland.ax.

Världen överlever utan "åländsk" porr på nätet

Åländska porr- eller prostitutionssajter på internet, är det något vi vill ha?

De flesta lär säga nej.
Är det något vi kan hindra?

Antagligen inte, inte om någon har satt sig i sinnet att genomdriva ett sådant projekt. Men man kan försvåra det hela.

Som Nya Åland berättade i torsdags så finns det bland de nya åländska domännamnen, alltså namn på .ax, en grupp som skiljer sig från mängden. Man behöver inte ha väldigt livlig fantasi för att tankarna skall ledas in på lättklädda flickor och pojkar samt avvikande sexuella vanor.

Scat kallas det när den ena parten utträttar sitt tarv i ansiktet på den andra, som får någon form av tillfredsställelse av det.

Pee är ordet för kissa och peepee kallas det när akten går ut på att kissa på varann. Men ordet förekommer också i sajter som handlar om babysar.

Asiangirls, ladyboys, asianladyboys och swedishgirls kan naturligtvis handla om vad som helst, men gör det oftast inte om man går in på nätet. Sajterna med "ladyboys" har gott om bilder och det är definitivt ingen brist på penisar.

Under "asiangirls" hittar man kontaktannonser (?), det vill säga flickor som söker en man att gifta sig med. Men också mycket med sex, bland annat en tidning som lockar med "svarta tonårsmusar" kombinerat med klart pornografiska bilder.

Swedishgirls är mer blandat, men visst får man veta vad svenska flickor framförallt är bra på, det vill säga fri sex.

Vart och ett av de här sex domännamnen för sig kan säkert förklaras på något sätt med annat än sex. Men alla tillsammans, registrerade av en och samma person, lämnar inte så stort utrymme för annat än just sexbranschen.

Det är inte kriminellt att visa bilder på nakna eller lättklädda människor på nätet i olika poser och kombinationer, inte så länge det handlar om vuxna människor som vet vad de gör. Där

får folk göra som de vill. Frågan är om Åland skall bidra med .ax-namn.

Regelverket säger att ett domännamn inte får innehålla kränkande uttryck eller uttryck som uppmanar till brottslig verksamhet. Vad är kränkande och för vem? Att kallas svensk eller asiatisk flicka borde inte vara kränkande. Men ibland kan det gå som med svenska flaggan, som folk drog sig för att hissa för att extrema element hade gjort den till sin symbol.

De tjänstemän som har tagit emot registreringarna har reagerat kontrollerat namnen med den spärrlista som används på rikssidan. Där är orden inte spärrade. Och som sagt, vad är kränkande? Så tjänstemännen har gjort som tjänstemän gör, de har följt regelverket.

Nu är det upp till politikerna att hitta på någonting. Världen måste klara sig utan porr på de åländska sajterna.

Problemet är att i stort sett vad som helst kan dölja sig bakom till synes oskyldiga ord. Och ärligt talat, hur många av oss hade fram tills nu ens en susning om vad "scat" står för?

Även om nätet är väldigt svårt att kontrollera så finns det vissa begränsningar. Den som registrerar ett .ax-namn måste ha hembygdsrätt. Domänen måste vara aktiv, den får inte lagras. Och den får inte säljas.

Hur man kontrollerar att den som i praktiken utnyttjar domänen har hembygdsrätt kan vara en knepigare fråga. Den person som har registrerat de sex sajterna som antyder sex har till tidningen Åland sagt att han tänker sälja dem vidare. Men det kräver inte nödvändigtvis ny registrering, den gamla ägaren kan ju sitta kvar som ett slags bulvan.

Kanske kunde man från landskapets sida

rätt och slätt upphäva registreringen, eftersom personen i fråga har tänkt agera i strid med regelverket. Nya Åland har inte lyckats komma i kontakt med honom för att få hans sida av saken – det gjordes upprepade försök i samband med att artikeln skrevs – däremot har han per e-post meddelat att han planerar att anmäla oss för ärekränkning.

Eftersom man inte på förhand kan veta hur domännamnen utnyttjas så är egentligen den enda möjligheten att med jämna mellanrum gå in och kontrollera vart och ett av dem. Om man vill ha kontroll. Och det kräver uppenbarligen resurser som inte finns i dag.

En annan möjlighet är att inte ge ut domännamn, men vad skall man då med .ax-domänen till?

En litet speciell sak i listan över nya domännamn är abf.ax. Abf leder för många tanken till arbetarnas bildningsförbund. Men här står abf.ax för konkurrenten Ålands bildningsförbund, utan å-prick!

Harriet Tuominen

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

Nya Åland

Grundad 1981.
Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag, fredag och lördag.
Medlem av Tidningarnas förbund.
Kontrollerad upplaga 2007:
7.285 ex.

FÖRLÄGGARE
Nya Ålands Tidningsaktiebolag
ADRESS
Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15
KONTAKTER
Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)
Nyhetsstips: Ring, skicka SMS
eller MMS 0457 323 4444
e-post: redaktion@nyan.ax
Nya Ålands hemsida
www.nyan.ax

Annonsavdelning och administration: fax (018) 23 450
Redaktion: fax (018) 23 449
DISTRIBUTION
Vid utebliven tidning ring Posten
tfn 22 777 vard kl 7-14 övriga
tider telefonsvarare.
Nya Åland: tfn 23 444 vard kl
8.30-16.15.
REDAKTIONEN
**Chefredaktör & ansvarig
utgivare:** Nina Fellman
fn (018) 528 441
nina.fellman@nyan.ax

Nyhetschef:
Anna Björkroos/Malin Tillström
tfn (018) 528 442
redaktion@nyan.ax
Arkiv: Marita Smeds
tfn (018) 528 465
arkiv@nyan.ax
Familjeredaktör:
Kiki Alberius-Forsman
tfn (018) 528 451
Kulturredaktör: Jan Kronholm
tfn (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportchef: Johan Larsson
tfn (018) 528 462
sport@nyan.ax
ANNONSAVDELNINGEN
Delice Lindegren
tfn (018) 528 457
annons@nyan.ax
ADMINISTRATION
VD: Stefan Norrgrann
tfn (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax
Ekonomichef:
Katrin Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:
Margareta Sävstrand
tfn (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax

TRYCKERI Consa Print Ab,
Mariehamn, ISSN 0359-1414

PRENUMERATIONSPRISER
1.7.2008
Fortlöpande helår..... 189 €
halvår..... 100 €
kvartal 51 €

Publiceringsdag	Efter text & mindre annonser	Annonsstorleken 600 mm	Färgannonser
Månd	fre kl 12	tor kl 14	tor kl 14
Tisd	mån kl 12	fre kl 14	fre kl 14
Onsd	tis kl 12	må kl 14	må kl 14
Torsd	ons kl 12	tis kl 14	tis kl 14
Fred	tor kl 12	ons kl 14	ons kl 14
Lörd	tor kl 14	tor kl 12	tor kl 14

Torget: onsdagar kl 12.00.
Tel. 0600-9-1219. 5,05 € +Isa
Kartorna i Nya Åland är publicerade
med tillstånd av Lantmäterverket.
© lantmaterverket, tillstånd nr 364.

M:HAMN 02.45 L 13.45 1)	ÅBO 07.00/08.15 19.15/20.15	M:HAMN 13.35 00.40 L	M:HAMN 04.25 13.45 00.45 L	STOCKHOLM 09.30/17.00 18.15/19.15 06.10/07.10	M:HAMN 23.45 02.40 L 13.35
M:HAMN 23.55	H:FORS 09.55/17.00	M:HAMN 04.15	L = Långnäs		

Transport till/från Mariehamn-Långnäs skall förbeställas
Passagerare med el. utan fordon skall vara på plats i check-in sen. 30 min före avg., varefter incheck, bilj. försäljn. ej kan garanteras

1) 23.1 Silja Europa avg. kl 14.20 från Långnäs
24.1 och 25.1 Silja Europa avg. kl 13.45 från Långnäs

www.tallinksilja.fi

SILJA LINE

Torggatan 14, tel 16 711 eller 06001 74552 alla dagar kl. 08.00-21.00
(1,64€/besvarat samtal+alltid Ins/msa)

TALLINK Check-in senast 30 min. före avgång

Sthlm - Mariehamn - Tallinn

18.00 - 00.50	01.00 - 10.00
10.00 - 05.00	04.50 - 18.00

Torgg. 14 • www.tallinksilja.fi
tel 16 711 el. 06001 74552
(1,64 €/besvarat samtal + alltid Ina/msa)

ÅLANDSTRAFIKEN t o m 8.4.2009

Rosella måndag-lördag

M:hamn	Kapellskär	Stockholm
08.00	09.15	ca 10.45 C
16.00	17.30	ca 19.00 C
15.30	12.00	10.10 C
22.00	19.00	17.10 C

Rosella söndag

M:hamn	Kapellskär	Stockholm
12.00	13.15	ca 14.45 C
18.30	19.30	ca 21.00 C
17.30	14.00	12.10 C
23.00	20.00	18.10 C

Rosella trafikuppehåll 7-16.1.2009: ur trafik 6.1 kl. 22.00, åter i trafik 17.1 kl. 08.00.

Buss Sto-Kap avg från Cityterminalen 1 h 50 min före fartygets avg. Buss Norrtälje-Kapellskär ca 45 min före fartygets avg. Aven buss Kap-Sto (färdtid ca 1h 20 min) efter fartygets ank. Bussen går via Norrtälje.

Endast direkt bussanslutning till Uppsala från Rosellas ank. till Kapellskär kl 17.30* samt till Rosellas avg. kl 12.00*. Bussen avgår kl 10.15* från Uppsala. Hjalmar Brantingsgatan/Tycho Hedens väg.
*Söndagar from 21/9 ansl. till Rosellas ank. kl 19.30 samt avg. kl 14.00. Bussen avg. kl 12.15.

Åland-Stockholm dagligen

ÅLAND	STOCKHOLM
01.10 L	06.30
04.35 M	09.40
09.55 ¹⁾ M	15.30
14.25 M	18.55
14.10 M	07.45
23.35 M	16.45
07.45 M	18.00 ¹⁾
03.20 L	20.10

Åland-Finland dagligen

ÅLAND	ÅBO/H:FORS
03.30 L	07.35 Åbo
14.25 M	19.50 Åbo
23.45 M	10.00 Hel
14.10 M	08.45 Åbo
01.00 L	21.00 Åbo
04.25 M	17.30 Hel

M = Mariehamn
L = Långnäs

1) Reservation för charteravgång.
Kontakt vår resebutik för information
Biljettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min före ordinarie avgång.
Bokad bil skall vara incheckad och klar att köras ombord senast 30 min före ord avgång.

VIKING LINE Storaagatan 2, tel 260 11, bokn 262 11
www.vikingline.ax

Nöjeskryss på M/S Eckerö i vinter!

Fredagar och lördagar kl.18.30 (buss från Mariehamn kl. 17.30). **Pris 30 euro** inkl. buss Mariehamn-Eckerö och båttresa t/r, 2-rätters à la carte samt underhållning.

Turlista t.o.m. 30/4 2009 (lokala tider)

Från Eckerö alla dagar kl. 13.30 och kl. 18.30, fredagar-måndagar även kl. 8.30
Från Grisslehamn alla dagar kl. 10.00 och kl. 15.00, torsdagar-söndagar även kl. 20.00
Extraturer från Eckerö: 17-19/2 kl. 8.30, samt 9/4 och 14/4 kl. 8.30
Extraturer från Grisslehamn: 16-18/2 kl. 20.00, samt 8/4 och 13/4 kl. 20.00

Bussinformation: Anslutningsbuss till Cityterminalen i Stockholm vid alla båtankomster. Från Cityterminalen 2 h 15 min innan båtagång. Till Uppsala från 13.30- och 18.30-turen. Från Uppsala Hjalmar Brantingsgatan (Willy's) kl. 8.00 och 13.00 till 10- och 15-turen.
Från Mariehamn, Bussplan 1 h före båtagång. Till Mariehamn efter båtankomst.

Bokning tel. 28 300, växel 28 000. Grisslehamn 0175-258 00.
Bokning även på www.eckerolinjen.ax

ECKERÖ LINJEN
Torggatan 2, 22100 Mariehamn

Ta en paus...

Alla dagar M:hamn Sthlm
10:00 → 15:45

Sthlm M:hamn
Sönd-Onsd 18:00 → 02:00
Torsd-Lörd 18:00 → 03:30

BIRKA PARADISE

Bokning tel 28 040 www.birka.se

Fem-dygns-prognos

nyan.ax

LÖRDAG 17 JANUARI 2009

dagens ålänning

"Jag läser varje natt"

På bokavdelningen i Lisco bok- och pappershandel i Mariehamn jobbar dagens ålänning **Angeli Roberts** och den första frågan hon får är naturligtvis om hon själv läser mycket.

-Ja. Jag läser varje natt!
Hör du till dem som somnar med en bok?

-Japp.
Vilken är din favoritgenre inom litteraturen?

-Det är deckare.
Har du någon trevlig deckare som du kan rekommendera åt Nya Ålands läsare?

-Ja, den jag läser just nu, Nattfåsk, av **Johan Theorin**. Det är hans andra bok, den första heter Skumtimmen och är lika bra. Handlingen i båda böckerna utspelar sig på Öland. Det finns en kuslig underton...
Det är väl inte så vanligt med deckare från Öland?

-Nej, det är inte det. Före Theorin plöjde jag igenom de gotländska...
Hinner du göra annat än

jobba och läsa?
-Ibland... Då blir det, beroende på årstiden, trädgård eller fiske.
Var finns trädgården och fiskevattnen?
-I Lemland. Jo, förresten, jag är mycket på Pellas också!
På skeppargården? Vad gör du där?
-Jag gör egentligen allt som behövs utom att spela teater. Jag är med i styrelsen också, som sekreterare.
Det är brödbak i Pellas i morgon (läs i dag, lördag), skall du dit?

Läsande trotjänare. Angeli Roberts trivs jätterbra på Lisco där hon har jobbat 21 år. Och vad är bättre än att jobba i en bokhandel om man älskar att läsa sig till sömns...?

-Nej, nu i helgen skall jag till Eskilstuna. Förra veckan var jag där på min dotters examen, hon har läst till sjuksköterska. Nu skall jag dit igen för att hjälpa henne att flytta, det skall bli jätteroligt att få hem henne efter tre år.
Då återstår bara att fråga vem du vill hälsa till!
-Jag säger som alla andra: Till alla jag känner!

Text och foto:
TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
titte.tornroth@nyan.ax

vädret

Lördag

Stockholm: 0,8m, -1/-2
Åbo: 1,3m, -7/-8
Helsingfors: 0,3m, -2/-2

Söndag

Stockholm: 1,0m, -0/-2
Åbo: 0,5m, -3/-3

Måndag

Stockholm: +1/-0
Åbo: -2/-2

I går kl 14

Jomala	temp.	moln.
Jomala	-4	☀
Åbo	-7	☀
Helsingfors	-5	☀
Stockholm	-4	☀

Max/min temp. 9.1 - 16.1. klo 8

Jomala	max.	min.	datum
Jomala	+5,8	-6,3	16.1.
Åbo	+4,8	-10,5	16.1.
H:fors	+5,6	-7,6	16.1.

* =Dagar saknas temp. moln.

För ett år sedan

Jomala	temp.
Jomala	+5
Åbo	+5
Helsingfors	+4

Utomlands i går

Köpenhamn	Madrid	Oslo	Rom	Bryssel	Aten	Moskva	Las Palmas	London	Phuket	Paris	Peking
+0	+7	-6	12	+3	15	-1	17	+8	30	+4	+2

Vattenståndet i går kl 14

Åbo	stigning
Åbo	+9 cm

Solen i dag

Upp	Ner
Mariehamn	9:26 16:13
Helsingfors	9:07 15:53
Stockholm	8:29 15:27

METEOROLOGISKA INSTITUTET
Värdertjänsten Tel.060010600 3,95/min +Isa

dagens rätt

Karelsk stek

6 portioner
700 g stora grytbitar av lamm, nöt och/eller fläsk
2 klyftade lökar
1 morot skuren i bitar
2 lagerblad
6 kryddpepparkorn
2-3 tsk salt
kokande vatten

Varva kött, grönsaker och kryddor i en gryta. Häll på så mycket kokande vatten att köttet nått och jämnt täcks. Ställ in grytan i 225 graders ugn i 30 minuter. Lagg efter det på locket, sänk värmen till 150 grader och låt grytan mogna i 2-3 timmar tills köttet är mört. Kokt potatis hör till, men varför inte rotsaker, som får grädda i ugnen vid sidan av grytan.

TIPSA 0457 313 4444 **MESSA 0457 323 4444** **RING 018 23444**

Vi bryr oss!

Ekologiska guldsmycken från noën

Hasses
UR & GULD
Tel 16 366 i Sitköff
www.hasses.ax

En säker start

ALKOLÅS

Vi säljer och monterar budbil

Ålands budbilsservice ab
tel. 27590

Måndag 19.1 kl. 10.00 öppnar vi i ny lokal Dalkarbyvägen 2

Välkomna in

Massor med nyheter

Knegar'n

Tel. 14 587 | Må-to 8-17 | fre 8-16 | lö 10-13

Hjälp en svältande familj - ge mat för en månad!

20€
100 kg majs

Tillstånd 271 K14

Inbetalning på konto: 203218-21939 Märk: Majs
www.msaadaafrika.ax

ALVSBYHUS

LÄGRE KOSTNAD - RIKARE LIV

enligt Byggefakta 2007

VÄGEN TILL ETT NYTT DRÖMHUS
Hittills har närmare 30 000 familjer hittat sin husdröm hos oss. Hur vill du att din dröm ska se ut?
Hämta prislista på alvsbytalof

LOKALKONTOR: STORAGATAN 18, TEL. 22 725 EL. 0400 515 831, 040 590 8333

17.1. Olle Wallbergs i restaurangen White Toast i nattklubben

ARKIPELAG
www.hotellarkipelag.com